

# MAS, una de cal y otra de arena

En esta fotografía de Agustín Vega vemos a Oscar Mas interníndose en el área murciana. El argentino dio una de cal al marcar un gran gol, pero también dio otra de arena fallando otro tanto cantado al dejarse arrebatar el balón por Ojeda, el meta epimentonero», cuando estaba en inmejorables condiciones de balírile.



### LA CULPA FUE DE...



LA CULPA FUE DE...—Cuando faltaban muy pocos minutos para el final del encuentro, Verdugo, que acababa de sustituir a Rubiñán, cometió un penalty—ahora castigado y no el que le hicieron a Amancio—, que, en dos tiempos, como versos en la fotografía, transformó en el gol del empate Vera Palmes.

Foto A. Vega.

### LA SALUD

BAMOS camino del estadio Bernabéu en la noche sabatina.

—Ya estás bien, ¿eh, tío? —me preguntó mi so-brino Pepe, un buen estudiante de Medicina.

-No lo creas -le contesté-. No se me acaba de quitar el resfriado.

-Tú, como el general Castaños.

-No sé de qué me estás hablando.

-: Hombre! Tú que conoces tantas anécdotas, no sabes la del general Castaños?

-Saber, saber... —me disculpé—, seguro ace sé alguna, pero no concretamente a cuál te refie-

—Si me pagas una cerveza en el descanso del partido, te la cuento.

-Cuéntala.

Y me la contó.

Recordarás que el general Castaños murió a los noventa y cuatro años de edad y que su salud, hasta poco antes del óbito, era excelente. Pero cuando le oraguntaban qué tal estaba solía contestar: «Mal, mal.» Y no era cierto. En una ocasión le confesó a un amigo íntimo: «No me duele nada, pero me da vergüenza decir que estoy bueno siendo tan viejo.»

Y Pepe, tras encender un cigarrillo, agregó:

—Ahora te toca a ti decir qué lal andan de salud los equipos de Primera División.

Y a ello voy.

Por lo que al Real Madrid se refiere, continua debilucho. El jarabe alemán —tan acreditado en otros lugares— ha servido de poco en el club blanco. Ese empate en Chamartín, con el Murcia, prueba esa debilidad de los de Muñoz. Veremos si el parche poroso navarro -Zoco- remedia lo que sucede.

El Atlético de Modrid -aunque haya perdido en Las Palmas, por uno a cero— tiene buena salud. Y eso que aún no le han hecho los injertos de Ayala y Heredia.

Para los valencianos, Keita ha sido como el ungüento amarillo —ungüento negro, debiamos der cir- y a él se debe el gol del triunfo en Gijón, al deshacer el empate a uno con una jugada habilidosa.

Los españolistas, tan sanos como el año pasado, vencieron a los maños, por tres tantos a uno.

Más saludables se han mostrado los donostiorras que los bilbaínos, a los que han vencido por dos tantos a uno.

Castellón y Granada y Elche-Oviedo han igualado a un tanto, pero ya se sabe que está más sano el que empata en campo ajeno.

Por lo que al Barce'ona se refiere no digo que esté en coma, pero verdaderamente le pueden dar los santos óleos futbolísticos. En tres partidos sólo ha metido un gol, le venció el recién ascendido Elche, le empató en el Nou Camp otro nuevo primera división, el Santander, y el domingo le ha derrotado por dos a uno el Celta de Vigo.

Finalmente, Santander - Málaga (televisado) terminó con empate a uno. El enfermito, natural-

### EL ARBITRO LOGRO



Mas acaba de marcar el gol madridista Un gran tanto que explica la alegria del extremo argentino y de su companero Maranon



En esta jugada, Mas tuvo otra gran ocasión de batir a Oieda. Sin embargo, el once madridista se entretuvo demasiado y dio ocasión al portero murciano para que le arrehatara el halón de los pies.

Al finalizar el partido, el trio arbitral fue despedido por los «aficionados» de esta forma. Fotos Gabriel.



Cruyff! mente, es el norteño. R de V



AÑG III NUM. 122 18 de septiembre de 1973 Precio del ejemplar: 12 ptas.

> Director: Luis G. de Linares Subdirector: Rafael Rienzi

Jefe de los Servicios de Documentación: Manuel Sarmiento Birba

DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD: Madrid: Paseo Onésimo Redendo, 22: Teléf. 246 87 90. Barcelona: Unión, 9:

#### PRECIOS DE SUSCRIPCION

	Semestre	Año			
España y Portugal.	300 pts.	600 pts.			
Marruecos, Filipinas y América	325 pts.	650 pts.			
Europa	400 pts.	800 pts.			
Resto del mundo	600 pts	1.200 pts.			

Difusión media por número, controlada durante el pe-ríodo mayo de 1972 a abril 1973, 127.816 ejemplares.



### EL EMPATE MURCIANO





Otra gran ocasión madridista perdida. Pirri, pese a su esfuerzo, no llega al remate. El meta visitante se lució en esta intervención.

Marañón, que sustituyó al lesionado Santillana, remata de cabeza, sin consecuencias, sobre la portería «pimentonera».

Amancio, que también reapareció frente al Murcia, es obstaculizado en su acción por el portero y dos defensas del Murcia.



### En cabeza, pelotón

#### PRIMERA DIVISION

Castellón, I: Granada 1.
Real Madrid, I; Murcia, 1.
R. Sociedad, 2; Ath. de Bilbao, 1.
Español, 3; Zaragoza, 1.
Celta, 2; Barcelona, 1.
Santander, 1; Málaga, 1.
Elche, 1; Oviedo, 1.
Las Palmas, 1; At. de Madrid, 0.
Gijón, 1; Valencia, 2.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
AT. MADRID	3	2	0	1	6	2	4+ 2
Español	3	2	0	1	6	2	4
Las Palmas .	3	2	0	1	2	1	4
Granada	3	1	2	0	4	2	4+ 2
Castellón	3	1	2	0	4	3	4
Celta	3	2	0	1	5	4	4
Valencia	3	2	0	1	5	5	4+ 2
Málaga	3	1	1	1	4	3	3+ 1
R. Madrid	3	0	3	0	2	2	3-1
Oviedo	3	1	1	1	3	3	3+ 1
R. Santander	3	0	3	0	2	2	3-1
Zaragoza	3	1	1	1	4	5	3+ 1
R. Sociedad	3	1	1	1	3	4	3-1
Elche	3	1	1	1	3	4	3-1
At. Bilbao	3	1	0	2	3	4	2
Murcia	3	0	2	1	2	5	2
Barcelona	3	0	1	2	1	3	1-1
S. Gijón	3	0	0	3	3	8	0- 4

#### SEGUNDA DIVISION

Levante. 0; Cádiz, 1.
Sevilla, 4; Hércules 2.
Tenerife. 1; Sabadell. 0.
Valladolid. 2; Coruña, 0.
Osasuna, 2; Orense. 1.
Córdoba, 4; Burgos. 2.
Baracaldo, 1; Salamanca, 0.
Rayo Vallecano, 1; Tarragona, 1.
Mallorca, 1; Betis, 1.
Linares, 1; San Andrés, 1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
BARACALDO	3	2	1	0	4	2	5+ 1
Salamanca	3	2	0	1	2	1	4+ 2
Córdoba	3	2	0	1	7	4	4
Tenerife	3	2	0	1	5	3	4
Valladolid	3	2	0	1	8	5	4
Betis	3	1	2	0	3	2	4+ 2
San Andrés	3	1	2	0	4	3	4+ 2
Cádiz	3	2	0	1	4	3	4+ 2
Osasuna	3	1	2	0	4	3	4
Sevilla	3	2	0	1	6	5	4
R. Vallecano	3	1	1	1	3	2	3-1
Sabadell	3	1	1	1	5	5	3+ 1
Orense	3	1	0	2	4	5	2
Hércules	3	1	0	2	6	8	2
Tarragona	3	0	2	1	3	4	2
Mallorca	3	0	2	1	2	3	2- 2
Levante	3	1	0	2	1	3	2-2
Burgos	3	0	1	2	3	7	1-1
Linares	3	0	1	2	1	3	1-3
Coruña	3	0	1	2	1	5	1-1

### EL REAL MADRID PERDIO OTRO



Tras el gran gol de Mas, que ponia por delante en el marcador al Real Madrid, Amancio y el autor del tanto se abrazan efusivamente.



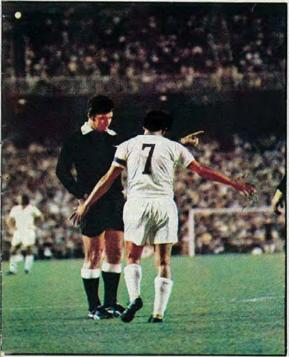
Marañón, que lucio el número nueve a la espalda, en sustitución del lesionado Santillana, inicia un avance sobre la porteria murciana. La jugada del delantero centro madridista no tendria consecuencias.





La cruz de la moneda. En la primera sotografia, Mas, completamente solo, se interna en el área nurciana. Sin embargo, cuando el gol parecía inevitable, el portero «pimentonero» consiguió arrebatar el balón al extremo madridista. Y como lo cortés no quita lo valiente, el argentino, en un gesto deportivo, felicita a su asortunado rival, momento que recoge la segunda imagen.

### POSITIVO EN EL BERNABEU



El árbitro del encuentro, el colegiado señor Balsa Ron, tuvo una desafortunada actuación. En esta ocasión, Amancio, como capitán del conjunto madridista, habla con él.



Netzer ha sufrido una dura entrada y ha caido al suelo. El jugador alemán tardó bastante tiempo en recuperarse del golpe recibido.



Marañón intenta una penetración sobre el área del Murcia. Sin embargo, pese a su esfuerzo, los cinco contrarios que aparecen en la fotografía terminarian abortando la jugada del ariete madridista.



Netzer, con el balón controlado, intenta burlar la entrada de Ruiz Abellán. La jugada del interior izquierdo «merengue» seria resuelta finalmente por la defensa murciana.

### UN RIGUROSO PENALTY DIO LOS



Adelardo, lanzado al ataque, ensaya el remate de cabeza.



Becerra, tras perder el balón, ha caido al suelo. Castellano observa, con cara de sorpresa, al jugador rojiblanco.



Catalá, protegido por Castellano, se hace con un balón que pretendía rematar Gárate.

### DOS PUNTOS A LOS CANARIOS



Catalá se hace con el esférico acosado por Benegas.



Remate de cabeza de Germán sin consecuencias.



Otra jugada del delantero centro canario. En esta ocasión falló un gol cantado.



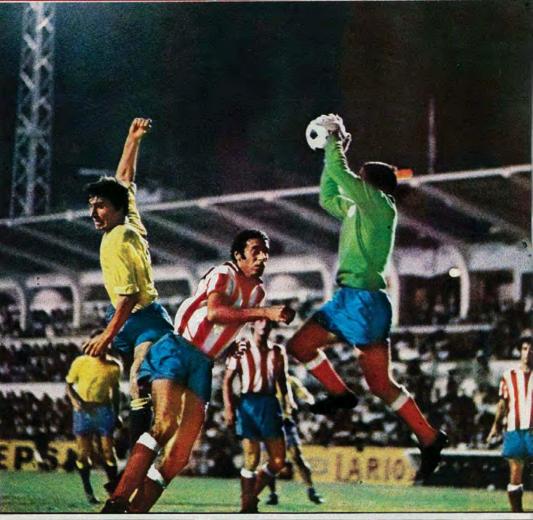
Verde remata de cabeza sobre la porteria del Atlético. La jugada no tendria consecuencias.



Reina despeja de puños un peligroso balón para su portería. Eusebio protege la acción del guardameta atlético.—Fotos J. Gálvez, enviado especial.

### EL COLE-GIADO CANERA "FRENO" AL ATLETICO

Reina, el portero atlético, tuvo una buena actuación. En todas sus intervenciones se mostró muy seguro y acertado. En esta jugada atenaza un balón por alto, protegido por Eusebio.





Adelardo, que al decir de los cronistas que presenciaron el partido, tuvo sus más y sus menos con el colegiado señor Canera, se adelanta a la acción de un contrario y despeja una comprometida situación para su equipo.



Gárate no «mojó» en el estadio Insular. Sin embargo, el delantero centro rojiblanco luchó a lo largo de los noventa minutos y fue una pesadilla para la defensa canaria. En esta jugada burla la entrada de un defensa contrario y se interna sobre la porteria defendida por Catalá. — Fotos J. Gálvez, enviado especial.

PROFETA EN SU TIERRA (25 años en el Real Madrid)

# UNOZ





El capitán madridista ha recibido un ramo de flores de dos chulapas madrileñas.

#### "PARA MI FUE DEFINITIVO JUGAR FUERA DE MADRID"

Escribe: CHEMA Fotos: Archivos de MUÑOZ, de GALVEZ-VEGA y de «as»



I, era un nuevo amanecer. Todo tenía que cambiar. Ya no había que
preocuparse de los bombardeos.
Miguel Muñoz, diecisiete años espigados.
Entiéndanme. un chico de diecisiete
años, larguirucho, con cara seria, demasiado seria para su edid. Y es que buscaba algo que no encontraba. Lo absorvia
en el aire, pero no sabía el qué.
Me confiaba Miguel Muñoz que él no
había visto demasiado fútbol. Jugaba.
Sodo eso, jugaba. Exacto. Estas fueron
sus frases. Pero aún Miguel Muñoz tuvo
otra vez un recuerdo para su padre. «Era

sus frases. Pero aún Miguel Muñoz tuvo otra vez un recuerdo para su padre, «Era abonado viejo a la plaza de toros de toda la vida. Yo iba mucho con él.» Muñoz lo recuerda asi, de antes de la guerra. Pero ésta habla pasado. Ya era historia. Historia reciente, que aún escocia. Ampollas de sufrimiento que todavía no se habian secado. Pero un rayo de luz iba a alumbrar la vida de Miguel Muñoz.

Un rayo de luz llamado fútbol, aunque

#### TRABAJO CON SU PADRE

Habia que hacer algo. Ya no era momento de llenarse la barriga de pipas de girasol. Miguel Muñoz ya era un mozo. Casi un hombre. Y como buen hijo, no dijo no: no supo, presumimos, decir no a su padre cuando éste le indicó: Aïlenes que ayudarme en la sastreña.

—Estuve trabajando con él, ayudándole en la sastreña.

—Pegabas botones o hacías ojales?

—Pegaba... ¡De todo pegaba!

Muñoz se sonrie, casi forzadamente. Luego, vuelve a su seriedad para confesarme:

No me gustaba nada. Nada en abso-

#### BLAS PARDO Y UN TRAPERO

Vamos a abordar el fútbol. El fútbol algo serio. Miguel Muñoz, pese a todo, ya era jugador ligeramente conocido en Madrid. Jugaba de interior derecho. Era hombre base. Hacia jugar a los demás. Jamás fue un futbolista de nervio, no. Más bien era un tranquilo, con una inteligencia natural que le hacia destacar.

Revolví un poco en su memoria. El medijo: eSí, creo que jugué en el Pavóna. Pero no era así, en principio. Antes, un poco antes, jugó con la Peña Castro.

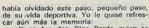
—¡Ah, all Con la Peña Castro.
—¡Ah, all Con la Peña Castro.
—¡Ah, all con la Peña Castro.
—Sí, sí. Algo había de eso. ¿Cómo te acuerdas? Era un equipo de la barriada de Las Ventas. La Peña Castro. Ya meacuerda.

A Muñoz le brillan los ojos. Quizá él

#### DE LA PEÑA CASTRO AL PAVON; CINCO DUROS POR PARTIDO GANADO



En 1948, Miguel Muñoz debutó como internacional, frente a Suiza, en Zurich. El resultado fue de empate a tres. Aqui vemos a Muñoz intentando rematar de cabeza un pase de Gainza, mientras el defensa Belli le estorba.



-¿Y no fue don Blas Pardo quien te descubrió?

descubrió?
—Pues, sí. Fue cierto. Creo que don Blas Pardo nos llevó a casi todos al Pa-vón. No me preguntes nombres... Sí, es-taba Peteira. Y... en fin, no me acuerdo.

#### VEINTICINCO PESETAS POR GANAR

Me confirmó Miguel Muñoz que por lo menos siete u ocho jugadores de la Peña Castro pasaron de golpe al Pavón. -Y cuánto te daban por ganar un par-tido?

-Una buena cantidad: veinticinco pe-

Pero había que ganar. Eso, desde lue-

go. Si se empataba o perdia, no veían ni

un céntimo.

—Era un equipo simpático, Muy simpático. Allí estaba de entrenador Ramón

Lafuente.
Digamos que el Pavón militaba entonces en Segunda Categoría Regional. Y
que los partidos los jugaba normalmente
en el campo del Gas.

-/Y ahora no vas al campo del Gas a
ver algún partidillo?

-No tenon tiempo. Ni para ver esos

ver algún partidillo?

-No tengo tiempo. Ni para ver esos partidos regionales ni para ir al boxeo. Aunque, en verdad, me gustaría hacerlo. No sé, el recordar siempre deja un buen regusto. Al menos a ml.

-Pero no creo que vaya Miguel Muñoz al campo del Gas. Y no irá porque no quiere que la gente díga el pasar: «¿Has visto, macho? ¡Sí es Miguel Muñoz!» A él le gusta pasar por la vida como de puntillas, sin levantar polvareda. Vivir y



Miguel Muñoz en el Logroñés. Era aficionado, pero ya cobró su primer dinero diez mil pesetas de ficha. Es el segundo, de izquierda a derecha, de pie.



Un remate de cabeza de Muñoz, defendiendo los colores del Logroñés, frente al Huesca. Era entonces un interior derecho con «mando» en el área contraria.

trabajar. La fama no estorba ni pesa, pe-ro... a Miguel Muñoz --y ésta es su gran virtud- no le infla como un globo hueco. El sólo quiere cumplir en lo suyo lo mejor que sabe

#### DE PASO POR LA «FERRO»

Ciertamente algo tenía Miguel Muñoz en sus botas. Algo bueno, porque el en-trenador, ex internacional del Athletic de Bilbao, Ramón Lafuente, siempre lo destacó.

-No sé cómo quedamos en la Liga con el Pavón. No fuimos campeones. De eso estoy seguro. Me acordaria si lo hubiéra-mos sido.

estoy asgutomos aido.

El equipo del Pavón fue, digamos, el primer escalón. Un escalón bajito, pero escalón al fin γ al cabo. Al finalizar la

temporada, unos amigos le habiaron para que jugara, con un equipo militar, contra La Ferroviaría. Este era un equipo de «campanillas», con su campo en el paseo de las Delicias. Y Miguel Muñoz jugó contra la «Ferro». Y soltó un buen partido. Muy bueno. Era un interior derecho que estaba creando un fútbol nuevo: el organizar el juego, el de buscar huecos, el de hacer que el conjunto tuviera una buena mezcla.

una buena mezcla.

—¿Y cuándo firmaste por La Ferrovia-ria? ¿Te movió el dinero? Tengo entendi-

do que te pagaban diez pesetas más, o sea, treinta y cinco, por partido ganado. —Aquello queda lejos. Si, jugué unos partidos. No sé cuántos. Eran partidos de promoción de ascenso a Segunda División. Pero no me preguntes por fechas. Debió ser en el mes de junio, mayo o junio, de 1940. ¿O era en 1941? No me

#### JUGO UNOS ENCUENTROS CON LA «FERRO». Y LUEGO CONOCIO EL AMARGOR DE SER EL ETERNO SUPLENTE. EN EL IMPERIO



El Rácing de Santander ofreció a Muñoz, allá por el año 1945, doble prima de ficha: 20.000 pesetas. Y Muñoz firmó por el equipo montañés. Es el cuarto de la derecha, de pie.



Este es el equipo de preseleccionados de 1947. Caras imborrables en el fútbol español: Epi, Zarra, Aparicio, Antúnez, Vidal, Muñoz —el antepenúltimo de pie—, Nando y el masagista Mur. Agachados: Arza, Bilbao, Clemente, Silva y Bañón.



En la final de Copa de la temporada 1947-48 el Ceita se alineó con estos jugadores: Mesa, Simón, Galtos, Cabiño, Alonso, Yago, Roig, Muñoz, Pahiño, Areitio y Vázquez. En el grabado también aparece Alcardo Zamora, que por entonces era el entrenador del equipo.

#### UN BIDON DE ACEITE LE ESTROPEO EL TRAJE

Es cierto, las fechas bailan. No se pue Es cierto, las rechas ballan. No se pue-den sujetar. Además, en fútbol es más difícil. Porque el año en fútbol comienza por la temporada, en septiembre. Y se dice, por ejemplo, 1940-41. Se mencio-nan dos años, pero sólo es una tempora-da. Sin embargo, Miguel Muñoz se sonfe cuando le hago recordar la anéctota de estraperlistas. Entiéndanme, él no lo esta-«estraperlista». Entiéndanme, él no lo era. Lo que pasé es que La Ferroviaria tenía que jugar frente al Granada, en Los Cár-menes. Y allá sé que se fue Miguel Mu-ñoz a ganar, por 4 a 1, junto con sus compañeros. Pero eran años difíciles de la posquerra. Y, por si fuera poco, la segunda guerra mundial había estallado con todo su estruendo. Escaseaba la co-mida. Miguel Muñoz, con la «Ferro», hizo el viaje en autocar a Andalucía. No era cosa de perder la ocasión y de adquirir, si podía, algún bidón de aceite, del bue-no, del de oliva puro. —El llevar aceite a casa era un triunfo —me decía Miguel Muñoz.

-me decía Miguel Muñoz.
Y el joven quiso apuntarse el triunfo...
pero fracasó. El único triunfo que pudo
traerse de Granada fue el de vencer al
equipo de Los Cármenes. Porque, a la
vuelta -cosas del diablo-, los bidones de
aceite se abrieron y el líquido, alguna
parte del líquido, le cayó encima a Miguel Muñoz.

Me estrogearon un traie puevo y upos

-Me estropearon un traje nuevo y unos zapatos nuevos. ¡Qué disgusto!

#### LA AMARGURA EN EL IMPERIO

No quiere hablar de fechas Miguel Muñoz. Sólo me dice: «Al año siguiente se comenzaron a jugar los campeonatos regionales. Yo firmé por el Imperio.»

Pero este «fichaje» le iba a resultar nargo, casi desastroso. Entonces Miamargo, casi desastroso. Entonces Mi-guel Muñoz tenía otra «tarifa»: cobraba cincuenta pesetas por partido.

cincuenta pesetas por partido.

-;Aunque se perdiera?

-Eran cincuenta pesetas por jugar. Lo que pasé, es que jugué muy poco. Poquísimo. Fue un año malo.

Y él lo dice ahora así, aunque en aquellas fechas, posiblemente, el no jugar le hacía un nudo en el estómago. Pero Miguel Muñoz era un hombre disciplinado. Tenía paciencia. Esperaba que llegare au día. Iba, como todos, a entrenar. Lo poco lo mucho que entrenaban entroces. Y o lo mucho que entrenaban entonces. Y los domingos, como uno más, se presen-taba en el campo. El entrenador daba la alineación y, ni por casualidad, se acor-daba de Miguel Muñoz.

El fútbol estaba tomando cuerpo. Tra-zas. Ya había en Madrid un núcleo de buenísimos aficionados, que subían al

campo del Cerro del Pimiento, donde tecampo del Cerro del Pimiento, donde te-nía su sterrenos el Madrileño. Un domin-go, se enfrentaban el Madrileño y el Im-perio. Miguel Muñoz estaba allí, esperan-do. Eran las diez de la mañana. Cuando llegó la hora de vestirse de futbolistas, vieron que no estaba el interior derecho titular. El entrenador le dijo a Miguel Muñoz: Muñoz:

#### EL GIROD ERA EL EQUIPO DE LOS BOCADILLOS GIGANTES DE CHORIZO



Un Atlético de Madrid-Real Madrid. El campo a rebosar, y los capitanes, Muñoz y Riera, dándose la mano antes de comenzar el encuentro.

No. No iba a jugaf él. No jugó Miguel Muñoz. Pero éste estalló. Había aguanta-do demasiado. Y dijo lo que sentia: —Esto es una cerdada. Esto no se pue-de hacer. Los jugadores de fútbol no so-mos muñecos.

mos muñecos.

Miguel Muñoz dijo todo lo que le vino
en gana. Sottó todo lo que llevaba dentro, pero no jugó. La fuerza de su razón
se ahogó en el pozo hondo de la incomprensión. Quizá entonces Miguel Muñoz
estuvo a punto de decir adiós al fútbol.
¿Me equivoco?

—Mi deseperación era grande. Muy

—Mi deseperación era grande. Muy

—Mi desesperación era grande. Muy grande, Pero me seguia gustando el fútbol. Tenta afición. No la iba a perder porque un señor pensara de diferente manera que yo.

—½ qué hiciste?
—Lo normal. Me marché del Imperio. Aquello yo no lo podía aguantar. No como jugador de fútbol, sino como per-

Como entonces no había, como es ló-gico, los llamados intermediarios, Miguel Muñoz tuvo que buscarse equipo. Ni más ni menos. Y fue a caer en un gran equini menos. po, en el Girod.

#### EL EQUIPO DE LOS BOCADILLOS

Si, asi recuerda Miguel Muñoz al Girod, como el equipo de los bocadillos.

—Era un club muy simpático. Guardo muy grato recuerdo de 61. Cuidaban a los jugadores. Mucho. ¡Menudos bocadillos nos daban después de los entrenamientos! Qué hambre había entonces!

A Miguel Muñoz le era igual que el bocadillo fuera de jamón, que de chorizo, que de queso. Lo importante era el tamaño.

—Eran como trenes de largos. Estupendos.

pendos.

La verdad es que Miguel Muñoz, a pesar de los años pasados, siempre que habla del Girod, lo hace con una especial entonación. Seguro que para él un día de entrenamiento en aquellas fechas signifi-caba una alegría grande para su estómago.

- Figúrate! Estábamos deseando que hubiera entrenamiento todos los días.

Ya el fútbol estaba desplazándose otra vez hacia el barrio de Salamanca. Se jugaba en el campo del Fuyma, que esta-ba entonces donde ahora está ubicada la Fábrica de Moneda v Timbre.

-Eran mañanas de buen fútbol. Tragá-bamos mucho polvo. Muchísimo. Pero nos divertiamos también. Quizá los años jóvenes nos hacían ver las cosas de color rosa. Pero el fútbol había renacido, con nuevos bríos, en España. Recuerdo que eran muchos cientos de aficionados los que iban a vernos jugar.

#### OTRA VEZ AL IMPERIO

Pasó una temporada Miguel Muñoz en el Girod. Una temporada completa. Pero su camino ascendente era imparable. Iba a más. Cada día su nombre, dentro del ambiente regional, sonaba con más fuerza. Miguel Muñoz, la verdad, todavía no iba al futbol a ver jugar al Madrid.

O sí ibas a mirar con olos de envidia?

dia?

—Poco. Muy poco. Casi nada. Alguna vez que otra. Nosótros jugábamos por las mañanas y por las tardes decansébamos. Estábamos hechos «migas». Lo cierto es que otra vez Miguel Moroz vuelve al equipo de sus días cagriosal Imperio.

-Me Ilevó Ciriaco Cuesta, aquel que Hee levo Ciraco Cuesta, aque que fue jugador del Atlético.
 - Ly no tenias miedo de que te volvieran a olvidar en la caseta?
 - Pues, no. Ciertamente que no. Cuesti-

#### SERVICIO MILITAR: INGRESO EN LA SECCION DE AUTOMOVILES DE AVIACION. EN MADRID



Miguel Muñoz con sus compañeros Clemente, Olmedo y Rafa.



Una buena linea media internacional: Muñoz, Antúnez y Nando. Fue en un partido de preselección, jugado el 19 de octubre de 1947, en Sarriá.



Medalla al Mérito Deportivo para Miguel Muñoz. La imposición, en pleno centro del estadio Bernabéu.

ta se empeñó en llevarme de nuevo al imperio y me prometió que jugaría. "Se lo impusiste? "No, ¿Cómo se lo iba a imponer? Yo creí en su palabra. Y él la cumplió, desde lueno.

Crei en su paraura. I et compositione.

Otra vez sale a relucir el carácter de Miguel Muñoz. Nuevamente está en la palestra de las realidades su fino y firme punto de vista: «No admito a mi lado quien diga una mentira o no sepa mantener su palabra.»

Y Cinaco Cuesta mantuvo su palabra. Miguel Muñoz jugó toda la temporada con el Imperio.

#### SERVICIO MILITAR Y AL LOGROÑES

La llamada de la Patria le llegó a Mi-uel Muñoz. Veintiún años. El hizo el

servicio militar en Aviación. Esto si lo recuerda bien, —Ingresé aquí, en Madrid, y después me trasladaron a Logroño. Todo tenía su explicación: el Logroñés

Todo tenía su explicación: el Logroñés se interesaba por los servicios futbolísticos de Miguel Muñoz.

Ingresé en Automóviles de Aviación, en Madrid. Creo que estaba en la Colonia del Viso. Por ahl andaba.

Pero la verdad era que Miguel Muñoz todavía no había cobrado en serio por jugar al fútbol. Sólo había logrado sacar algunos durillos. Diez equi, veinte allá. Muchos bocadillos del Girod. Pero, en realidad, nada consistente.

— Alguna lesión?

—No. De importancia, no. Ya sabes, tirones, golpes, cosas pequeñas...

Todavía Miguel Muñoz no era profesional de fútbol. Pero estaba a punto de serio. O al menos de cobrar algún dinero junto. Un buen montón de billetes.

-¿Es cierto que te pagaron diez mil pesetas de ficha en el Logroñes?
-No lo recuerdo bien. Sí, creo que fueron diez mil pesetas de ficha y quinientas pesetas de sueldo. Pero yo no era profesional, conste. Yo tenía ficha de «amateu» por aquel entonces.
Era la temporada 1943-44. Miguel

Muñoz había cumplido los veintiún años. Era soldado de aviación y futbolista. Las dos cosas las podía compaginar porque quien más interesado estaba en ello era el equipo del Logroñés.

el equipo del Logroñes.

Puede decirse que la base aérea de
Logroño fue lo que en verdad le llevó a
Miguel Muñoz a sentir el fútbol profundamente. El, por primera vez en su vida, se
había separado de sus padres, de la familia. Tenía que enfrentarse por si solo a
la vida, sin esperar el amparo de los suvos.

-Esto fue muy importante en mi vida. Quizá definitivo, créetelo.

### SI ME HUBIERA QUEDADO EN MADRID... HABRIA FRACASADO

Y es que la vida tiene estas cosas insospechadas. Ahora que Miguel Muñoz es un hombre asentado en su fama, bien ganada v sudada fama, mira hacia atrás

y me dice:

-Jugué unos partidos con el Logroñés, y luego descendimos a Tercera División. Yo continué una temporada más en el

Yo continué una temporada más en el equipo.

Todo iba a cambiar rotundamente. To talmente. Míguel Muñoz en Logroño tiene que echar mano de su firme conciencia, de su ética, de su sentido de la responsabilidad. El ahora lo ve así:

—Sólo fútbol en mi vida. Sólo eso. No pensaba en otre cosa. Porque ocurre...

Y Míguel Muñoz me suelta una confesión. Algo que no esperaba. Lo tengo grabado en mi magnetófono.

#### PRIMER DINERO: DIEZ MIL PESETAS DE FICHA. AUNQUE ERA «AMATEUR»



El capitan del Real Madrid saluda al árbitro que habria de dirigir el encuentro del equipo «merengue» contra el Millonarios, de Bogotá.

-Cuando estás viviendo siempre en

-Cuando estás viviendo siempre en casa de tus padres no le das tanta importancia al futbol. Yo estoy convencido de que si me hubiera quedado en Madrid no hubiera estido adelante. Seguro. Esto me hizo pensar que los futboles as, los jóvenes que eligen este deporte que a la corta es una carrera muy bene fíciosa económicamente-, tienen que tener cierta alma de cingaros. Ser notes. Sufrir, entre risas, la adversidad. Así se higos de mundo del fútbol. Así empezió-neste de mundo del fútbol. Así empezió-seridad verdaderamente alarmene. Los revseses que sufres en el fútbol se suavizan en casa. Si un entrenador no te pone, tu madre te dice. «No te preocuentrenador»

entrenador.»

Luego, me confiaba Miguel Muñoz que eso «rompe» a un jugador: «Lo vas dejando. Luego, sales con los amigos. Quizá te echas una novia, sin ganas y sin interés, pero novia. No sé, te aburre el fútbol. Lo vas olvidando.»

Es una confesión en toda regla. Una confesión que no esperaba, repito. Está visto que para alcanzar algo sonado en visto que para alcalizar algo solitudo en este mundo tiene uno que conseguirlo a base de escalar la picota de la existencia con sus propias fuerzas. Pero prosiga-mos. Vean cómo me definió Miguel Mu-noz aquella época de «hijo pródigo», per-

ñoz aquella época de shijo pródigo», perdido en Logroño.

-Los reveses que tengas los tienes que
pasar tú mismo. Te encierras en la habitación del cuarto del hotel y tienes que
medir τύ solo las posibilidades. Te desesperas. Incluso sueltas algún mecachis!
más fuerte que otro. Algún tacos, que
eso siempre desahoga. Y luego piensas..

- γ qué piensas?

- En la superación. Sólo en eso, γ te
dices a ti mismo: «¿Yo voy a volver fra-

casado?» Es ese amor propio que tenemos todos los mortales el que te hace
superarte y sacrificarte un poco. O sacrificarte el máximo.

—/Para ti fue bueno salir fuera?
—Más que bueno, ¡Definitivo!

La palabra no puede ser más justa,
mejor escogida. ¡Definitivo! El, Miguel
Muñoz, hasta entonces había acariciado
el fútbol como un posible modo de entreteneres, de tener algo de fama. El deporte le había retirado de otros vicios de
aquella juventud de 1941: el billar, el
fumar algún cigarrillo, el beber un chatito
de vino. Miguel Muñoz era un deportista.
Lo era porque le salía de dentro, no por
presumir, por epavonearses de su aspecto
físico ante sus amigos. Porque Miguel
Muñoz, en aquellas fechas, aún seguía
siendo ese hombrecito larguirucho, con
cara muy seria y con una sonrisa de
medio lado, socarrona.
Su vida seria de fútbolista iba a empe-

zar. Quizá el, con su intuición personal, ya lo preveía. Pero no quería adelantar acontecimientos. Tenía esos dos mil duros de ficha. Vivía bien, con quinientas pesetas de sueldo al mes. No presionaba a sus padres. Su vida iba a tomar otro rumbo, otro camino. El camino del éxito, de la fama, de la gioria. Aún faltaban algunos años para que todo cuajase. Porque Miguel Muñoz, como madrileño, soñaba con ser jugador del Real Madrid. Pero al Real Madrid. Pero al Real Madrid no se llega — o se llegaba entonces—nada más que con los pasos contados. Escalón a escalón. Peldaño a peldaño. Miguel Muñoz tenía que pasar varias pruebas de «fuegos. Iba a conocer otras tierras, como Santander. Iba a alcanzar la fama, ya con ribetes dorados, en el Celta de Vigo. Todo un trayecto a recorrer en cinco temporadas. Pero esto es más que motivo para que la próxima semana. Miguel Muñoz nos siga contando su vida.

#### LA ACTUALIDAD DEL FUTBOL MUNDIAL, vista por JEAN-PHILIPPE RETHACKER



Autor de libros de fútbol con gran repercusión, además de la garantia que supone el ser redactor-jefe adjunto de dos publicaciones deportivas tan importantes como «L'Equipe» y «France-Football», del vecino pais, Jean-Philippe Rethacker se asoma ahora a la ventana de AS-COLOR. Su colaboración será semanal. Pocas palabras bastan para presentar a nuestro nuevo fichaje, puesto que Rethacker ha presenciado todas las Copas de Europa disputadas hasta la fecha, asi como los Campeonatos del Mundo a partir del de Suiza, en 1954. Y esto presupone, por si solo, una experiencia

### ¿NETZER O BLANKENBURG PARA EL MUNDIAL 1974?



Blankenburg

ENTRO de nueve meses, la Copa del Mundo en Alemania Federal. Veinte años después de su triunfo en Berna, el fútbol germano sueña con una nueva corona mundial, que recompensaria un trabajo profundo y una progresión incesante, subrayado y el año pasado con un título de campeones

Toda la nación espera este triumfo, y no se perdonaria a Helmuth
Schoen un fracaso a domicillo, que
dolería cruelmente a todos los alemanes. Quizá por esto, una de las
razones por las cuales el traspaso
de Gunter Netzer al Real Madrid ha
hecho tanto ruido en Alemania,
alumbrando, en el seno de la selección un auténtico incendio, justo en
el preciso momento en que Brasil
llegaba a Berlin por y para defender
su prestigio de campeón del mundo.
Se sabe que los brasileños aprovecharon la circunstancia de la borrascosa situación germana para alzarse
con un triunfo que trajo un poco de
orden, en Rio de Janeiro y Sao
Paulo, donde ya comenzaban a quejarse con fuerza de la poco afortunada gira de su selección por el
continente europeo.
En Alemania, también todo volvió

En Alemania, tambien todo volvio a su orden pronto, incluso en el seno de los propios clubs, cuya solución idónea fue aumentar el contrato a sus internacionales para que éstos no cayeran en la tentación de emigrar al poderoso, financieramente hablando, fútbol español. Asi Overath renovó nuevo contrato con el Colonia, y Beckenbauer —para señalar dos claros ejemplos—formalizaba un nuevo periodo de cinco años con el Bayern Munich, con la esperanza —vieja esperanza bávarade alcanzar cualquier dia el título en Copa de Europa.

Copa de Europa.

Por tanto, todo está preparado para Ja explotación comercial de esta gran feria internacional del fútbol, que son los Campeonatos del Mundo, y que, sin duda, revolucionará la República Federal por espacio de un mes. Los jugadores alemanes han firmado ya numerosos contratos publicitarios. El «managera del Bayern Munich, Robert Schwann, hombre de negocios espabilado y a la vez consejero de Beckenbauer, ha entablado ya conversaciones con la compañía inglesa que se encargó, en 1966 y 1970, de los intereses financieros de los bobby Moore y compañía. Botas, productos de belleza, coches, entrevistas a la prenas, todo se pondrá en venta bajo la cooperación remunerada de las evedettess del fútbol germano.

Pero, para que todo este mercado no se desvalorice, hará falta que los jugadores alemanes conquisten triunfo sobre triunfo los próximos meses. Y eso que su programa, con un encuentro internacional cada ventiteinos días, está sobrecarado. El comienzo, evidentemente, no ha podido ser mejor con esta victoria en Moscu, ante la Unión Soviética, por un gol a cero. Gol marcado, naturalmente, por Gerd Müller, auténtica emáquina rematadoras.

Sin embargo, la marcha de Netzer ha dejado un gran vacio. El hoy madridista tenia, dentro del equipo alemán, un papel muy importante en el plano táctico. Netzer tenia con Beckenbauer una táctica pera él solo. Estos dos hombres, de técnica igual, de perfecta y complementaria, ponían en marcha en el seno de la formación una especie de «doble cerrojos que reforzaba no la eficacis defensiva, sino el potencial ofensivo. Netzer, que terminó, no lo olvidemos, su carrera alemana en Moenchengladbach, como eliberos, cumplia en la selección un maravilloso papel de protector de su amigo prante de la protector de su amigo franz, cuando éste, llevado de su temperamento, decidia irae el ataque. Así los vimos en Wembley ganar, con asombrosa facilidad, elegancia e inteligencia de maniobra, a inglaterra. Un triunto éste casi tan brillante como el de Hungría, en el mismo escenario, en 1953.

Hoy. Beckenbauer se encuentra

sólo en el objetivo de preparar las jugadas de gol de su compañero Muller, El retorno de Overath, envejectido en refación al Mundial de Méjico, no ha sido concluyente. Y por este motivo, Helmuth Schoen comienza a mirar hacia Amsterdam, donde, quizá, se encuentre su tabla de salvación con el defensa del Ajax, Blankenburg, que es ciudadano alemán y que podra muy bien si efectuar su retorno triunfal al fútbol de su país. Por mi parte, considero a Blankenburg como el mejor diberos de Europa, igual de util que Beckenbauer en el centro del terreno y mejor defensa que éste, tanto en el juego aéreo como a ras del suelo.

sueto.

La sustitución de Netzer es un problema y, de llevarse a cabo, bien pudiera ser realizando la innovación de un doble elibero» ofensivo, que representaria, indudablemente, un ucvo sistema táctico, ¿Notzer o Blankenburg, pues? El 13 de octubre, en Gelsenkirchen, en el transcurso del Alemania Federal-Francia, tendremos la solución. La dará el propio Schoen, llamando a uno o a otro. Al del Real Madrid, o al del Ajax.



Netzer, en un partido con la selección alemana.

### GARATE:

### «Estoy en racha»

- «PERO SE QUE DESPUES VENDRAN DIAS MALOS»
- «YA HE CONSEGUIDO VENCER EL TRAUMA SIQUICO QUE CAUSAN LAS LESIONES»
- «NO ESTOY CANSADO DEL FUTBOL: SIGO SIENDO UN HOMBRE CON GRAN AFICION»





¡Asi, asi s' toca el balon!



En el Manzanares, escenario de sus triunfos.

RES goles en los dos primeros partidos de Liga. Uno, en El Molinón;
un par, ante el Valencia, en el
Manzanares, de cara a esa hinchada que
volvió a dar saltos de gozo al ver llegar
la recuperación de un ariete al que se
lleva castigando implacablemente desde
que asomó su enorme calidad en el fut-

-La verdad es que ando bien.

En Gijón, en el debut liguero, fue de los mejores. Frente a la sólida zaga valencianista, el gigante que levantó el partido, el hombre que hizo añicos la defensa de los «ches».

-Estoy en racha.

-¿Así se justifica? ¿Por qué tanta humildad, José Eulogio Gárate?

Se ríe. Sus ocho años como jugador rojiblanco no han servido para que su timidez quedara a un lado. Sigue siendo el ariete apocado, cauto, prudente, que llegara un día a Madrid para demostrar la verdad de un delantero centro.

—Sí; es cuestión de racha. Las cosas me están saliendo a la perfección. Si no hay fortúna en esto, de nada vale cuanto hagas. La suerte es primordial en fútbol.

-Y más para los pocos delanteros que quedan, ¿eh?

-Puede ser... Yo, la verdad, me encuentro muy, muy animado. Aunque sé que algún día llegará ese momento malo que nadie quiere.

-¿A qué viene ese pesimismo en un ariete en triunfo?

-No es pesimismo. El fútbol es así. Unas veces todo te rueda de cara; en otras se te ofrece la espalda en cada partido. Yo estoy en la primera de esas dos etapes, pero sé que un domingo los remates se irán fuera, los regates serán inútiles... Eso lo sé perfectamente. Y todos los que estamos metidos en esto.

Calla. Piensa lo que ha dicho. Su rostro se ha entristecido.

-Lo sé vo..

S

#### «ME ENCUENTRO MUY BIEN, FISICAMENTE»

José Eulogio Gárate ha recuperado su forma fisica ideal. El mismo me lo comentaria poco antes de iniciarse la entrevista. «Estoy perfectamente.» Y se le nota en los ojos. Y en su sonrisa, más avivada, más alegre.

-He recuperado mi forma.

-¿Aquellos temores?

-Han pasado.

-¿No le queda ningún rescoldo? ¿No le queda aquel miedo al que, a menudo, hizo mención?

-No, no... Todo aquello ha pasado. Hace dos años que no me encontraba con la ilusión que tengo en estos momentos.

mentos.

-{Son las lesiones, su falta, mejor dicho, lo que le ha devuelto la confianza en sus fuerzas?

Mira al suelo. Casi se ruboriza.

Sí. Es absurdo negar que las lesiones dejan una huella síquica. No se olvidan tan fácilmente como piensan algunos.

N Ctento un la les lacrado velo?

-Y Gérate ya lo ha logrado, ¿eh?
-Afortunadamente. Todo lo que he tenido que sufrir en el fútbol ha quedado
superado, por suerte. Esos traumas que
producen las botas, los quirófanos, no
significan ya absolutamente nada para
mí. Los traumas se vencen con el tiempo.
y eso lo he conseguido. Lo peor es que
las lesiones se repitan con frecuencia,
porque con ello el futbolista se viene
abajo, se hundé.

-¿No está cansado, pese a su momento, de los palos?

-No

-En algún momento dio a entender

-Soy un hombre con una gran afición por el fútbol.

-¿Acaso ya no le dan patadas los defensas... por piedad?



- «TODOS TENEMOS UN POCO DE CULPA DE QUE IMPERE LA VIOLENCIA EN EL FUTBOL»
- «A LOS ARBITROS LES COARTAN LOS GRANDES Y TIENEN QUE NADAR ENTRE DOS AGUAS»
- «POSIBLEMENTE HAYA
   INFLUIDO EN MI
   SUBCONSCIENTE LA
   LLEGADA DE AYALA»
- «NO ES FACIL QUE SIGA MAS DE DOS AÑOS METIDO EN ESTO»

-¿Por piedad? No. no...

-En los dos últimos partidos apenas si se quejó...

 No me quejé porque no me «dieron».
 Las defensas se comportaron con dureza, pero no con violencia. Además, hay otros factores.

La mirada se le escapa. Yo busco esos factores.

#### ARBITRAJES RIGIDOS

Se habla de una Liga abierta a la dureza, abierta a medios ilicitos para esos defensas que tratarán, asi, de palia su desventaja frente a los fenómenos llegados de más allá de nuestras fronteras.

-¿Cree que éste será el año de la violencia. Gárate?

-No. A mi me parece que los árbitros son mucho más rígidos que en pasadas temporadas.

-¿No habria una forma para acabar con los métodos ilegales?

-Es muy complejo eso. Entran en juego muchas cosas. La verdad es que todos tenemos un poco de culpa.

Un silencio expectante. Gárate sigue:
—Si: todos tenemos un poco de cuipa.
Pero lo cierto es que si los árbitos cumplieran a rajatabla con su obligación, las cosas serían muy diferentes. Hay muchos intereses en danza en el fútbol. Generalmente, los «grandes» dejan sentir su peso. Si se recusa a un árbitro hay que pensar en el temor de éste a que eso llegue a producirse. Se les coacciona. Y ellos se ven obligados a nadar entre dos aquas.

-¿No les falta valentía? ¿Ο profesionalidad?

 Valentía, no. Profesionalidad, es posible. Había que remunerarles de forma que las presiones no tuvieran significado.

Se calla. No quiere seguir tocando tan

delicado tema. Y yo me lo llevo a otro «tercio».

#### «ES BUENO EMPEZAR BIEN»

Ahí está el comienzo fulgurante del Atlético. Ahí están sus triunfos. Y dicen los gitanos...

-Yo no soy gitano. Creo que es bueno, muy bueno empezar bien una cosa. Eso te da moral, te obliga a seguir por el camino trazado. Los malos comienzos derrumban a la gente y a los equipos.

-Dicen que Gárate se ha espoleado con la cercana llegada de Ayala...

Sonrie, ahora, risueño.

 Quizá haya influido en mi subconsciente.

-¿No cree que va a estar en peligro su titularidad?

-No lo sé.

-¿No lo sabe?

-Es posible que la que esté en peligro sea la de él.

Ocho años de triunfos. Salpicados con esas lesiones inoportunas y dolorosas que hicieron de él una especie de figura martirizada.

-Siguiendo a ese rítmo que lleva de goles, poco hay que temer...

-Yo no soy indispensable. No lo es nadie

-La veteranía es un grado...

—Si, si... Y la verdad es que yo soy ya un veterano. Los años pasan sin que uno se dé cuenta.

-¿Se siente viejo?

-No. Pero me parece que sólo voy a seguir las dos temporadas que me quedan de contrato. Después pienso encauar mi vida por otros derroteros. ¿Por cuáles? No lo sé. Tengo que pensarlo.

—¿No echará de menos el olor a gol? —Eso se echa de menos siempre. Ya lo estoy echando de menos ahora.

|Goool| |Ha sido Gárate| ¿Quién podía



Frente a Eusebio, que, esta vez, hace de rival. Mañana será otro el adversario. Pero siempre duro.



Pasaron las lesiones. Esta calda no tiene significado negativo para el excelente ariete roliblanco.



## Panadero Díaz: «No me como a nadie»

«Los aficionados se han equivocado conmigo»
«Soy un jugador completamente normal»
«Pero no tengo miedo.
Si así fuese, no sería futbolista»
«No es cierto que en el San Lorenzo fuese suplente»
«Ayala y Heredia no tendrán problemas de acoplamiento»

Es un reportaje de Eloy S. CASTAÑARES Fotos: Agustín VEGA



«El público -confiesa «Panadero» Díaz a nuestro compañero- se ha equivocado conmigo. No me como a nadie.»

OS aficionados se han equivocado conmigo.

-¿Seguro?

-Completamente.

Las manecillas del reloj señalan las doce de la mañana. En el nuevo campo de fútbol de la Ciudad Universitaria, el Atlético de Madrid hace unos minutos que ha finalizado uno de sus diarios entrenamientos. «Panadero» Díaz, uno de los nuevos refuerzos rojiblancos, se encuentra junto al reportero.

-Explíquese...

—Mire: a raiz del Trofeo Colombino, se ha dicho que soy un jugador duro. Demasiado duro. Se han dicho muchas cosas.

-Que no son ciertas...

-Efectivamente.

-En España existe un refrán que asegura que «cuando el río suena, agua lleva...»

-Bueno: yo le puedo asegurar que no me como a nadie, como se ha tratado de insinuar. No. Todo lo contrario.

-/Y un hombre duro ...?

-Tampocb.

Se ha quedado callado de pronto. Pensativo. Y, tras unos minutos, ha vuelto a la carga.

-Soy un jugador normal. Muy normal. No tengo miedo, es cierto, pues, si lo tuviese, no jugaria al fútbol que, al fin y al cabo, es un deporte viril. Pero tampoco, como le decla antes, soy duro. Puedo serlo, si acaso, cuando un partido lo es. Cuando el juego es duro. Pero, en condiciones normales, no lo soy. Se lo aseguro.

-Entonces..

-Sucede que los aficionados se han equivocado conmigo. Se ha comenzado a decir que soy duro, y me he rodeado de una publicidad, que no es cierta.

Nuevo lapsus. Nuevo intervalo.

 Ya tendrán ocasión de comprobarlo todos.

#### **«ESPERO MI TURNO»**

Rubén «Panadero» Díaz -todos lo recordarán- fichó por el At. de Madrid en el pasado mes de julio. Al parecer, los rojiblancos adquirieron su ficha porque, al ser «oriundo», no cubre plaza como extranjero, y también porque en la plantilla no andaban muy sobrados de laterales izquierdos.

-¿Cuántos años tiene, Panadero?

-Veintisiete.

-¿Casado? -Sí, Y con una niña.

-¿Sus clubs anteriores? -Comencé en el Rácing de Buenos Aires a los nueve años de edad, y permaneci allí por espacio de diecinueve, Posteriormente fiché por el San Lorenzo, donde actué cinco meses, y en julio me compró el At. de

—En España, Panadero, se ha dicho que en el San Lorenzo no era titular.

¿Cierto?

-No. En los cinco meses que estu-

ve, siempre fui titular.

-¿Como lateral izquierdo? -Efectivamente.

-¿Unicamente ha jugado en este

-Bueno, en el Rácing también actué de defensa central y de volante. No obstante, el puesto en el que mejor me desenvuelvo es de lateral zurdo.

Rubén es su nombre. Lo de «Panadero» es un apodo. Su padre era panadero.

-¿Le molesta que se le conozca por Panadero y no por Rubén por ejemplo?

-En absoluto.

En el campo se le conoce fácilmente por sus largas melenas y su aspecto de hombre duro. Después, hablando con él, es simpático y cordial

Hablamos de su futuro en el fútbol español.

-¿Tardará en acoplarse?

Pienso que no. El fútbol de acá no es muy distinto al de allá. Tal vez me falte conocer algunas «mañas» del fútbol español.

Pero ahora figura como suplente.
 El equipo anda muy bien, y no sería lógico hacer cambios. No obs-

-¿Usted confia en jugar en el Atlético?

tante, eso es cosa del «mister».

—Sí. Ahora estoy esperando mi turno. Mi oportunidad. Cuando ésta se produzca, jugaré y demostraré que soy útil al equipo. Tengo verdaderas ganas de jugar para demostrar que las personas que tanta confianza han depositado en mí no se han equivocado en absoluto.

#### «TODOS LOS COMPAÑEROS SON EXCELENTES»

Los jugadores rojiblancos, a medida que Juan Carlos Lorenzo les va mandando a las casetas, entran en el vestuario para cambiarse de indumentaria. Algunos, como Panadero, terminaron hace rato. Becerra y Cabrero esperan a Rubén Díaz.

-¿Está satisfecho, hasta el momento, del Atlético de Madrid?

-Mucho.

-¿Qué le parecen sus compañeros, deportivamente hablando?

-Los resultados hablan por sí solos. No hace falta que yo diga esto o lo otro. Todos son magnificos y excelentes jugadores.

-/ No ha extrañado el cambio?

-No. Yo, en realidad, ya tenía referencias del fútbol español. Digamos que le conocía.

-Y de los equipos españoles que ha visto hasta ahora, ¿cuál ha sido el que más le ha gustado?

—El Valencia, y eso que, según tengo entendido, le faltaban algunos hombres en el centro del campo, como por ejemplo Adorno. Cuando los recupere formará un excelente cuadro.

#### «AYALA Y HEREDIA SE ACOPLARAN BIEN»

Mucho se viene hablando de Ayala y Heredia desde que el Atlético les incorporó a sus filas. Pero, si mucho se ha hablado en los meses pasados, más aún se está hablando de ellos en los últimos días. Pues los aficionados piensan qué es lo que sucederá cuando ellos lleguen. ¿Jugarán? ¿En el puesto de quiénes?

Panadero conoce suficientemente a ambos jugadores. No en vano ha actuado a su lado en el San Lorenzo.

-¿Cree que tendrán problemas para acoplarse al fútbol español en general y al Atlético en particular?

-En absoluto, Ayala y Heredia son dos extraordinarios jugadores, y no tendrán problemas para acoplarse al fútbol español.

-Eso se dice siempre, y luego...

Ya lo verá. No tendrán problemas.
 Se lo aseguro.

En el fútbol español, no es un secreto, se ha producido una auténtica invasión de jugadores extranjeros. Y sobre todo de argentinos. Ahora, el público, los aficionados, se preguntan si todos resultarán. Si todos son tan buenos como se ha dicho, si rendirán, sobre el terreno de juego, tanto

Un momento de un

-Mas, Onega, Guerini, etc. De todos los argentinos que han venido al fútbol español -usted les conoce-¿cuál es el mejor?

Y el bueno de Rubén «Panadero» Díaz, tras pensar la respuesta unos instantes, se salió por la tangente. Optó por la diplomacia que, dicen, tiene menos problemas.

–Cuando un jugador tiene un nombre –asegura Rubén Díaz– es porque se lo ha buscado. Y cuando se lo ha ganado, por algo será ¿no?

-Diplomático, ¿eh?

como se ha dicho.

-Yo pienso así. ¿No le parece que es lógico?

#### "TRIUNFARE

Y para terminar, hablamos, nuevamente, del Atlético de Madrid y de su futuro como rojiblanco.

-¿No le molesta estar en el banquillo?

-En absoluto. Tengo que ganarme el puesto.

-¿Y para cuándo será eso?

–El «misten» tiene la palabra.
–¿Usted está en forma?

-Sí, y deseando jugar y demostrar que valgo.

-¿Con dureza o sin ella?

-Ya le he dicho que me considero un jugador normal. No me como a nadie en el terreno de juego. Conmigo los aficionados se han equivocado.

-Gracias, y suerte...

-De nada. Y ya verá cómo no le miento.

-Lo veremos.



#### UN «ONCE» QUE AHORA ES «NUEVE»

### VALDEZ: «¡QUE NADIE SE OLVIDE DEL VALENCIA!»

«LOS EXTRANJEROS VAN A MEJORAR LA CALIDAD DEL ESPECTACULO QUE ES EL FUTBOL»

- "NECESITARAN TIEMPO, PERO AL FINAL TRIUNFARAN PLENAMENTE"
- «GANAR A YUGOSLAVIA EN ZAGREB SERA DIFICIL, PERO ELLOS NO SON IMBATIBLES»

L Valencia estará entre los mejores de la Liga.

Oscar Rubén Valdez, ex «once» del Valencia, «once» de la selección nacional, ha hablado. Sin tapujos. Convencido de lo que dice. Convencido de esas aspiraciones que los «ches» alimentan. Oscar Rubén Valdez sabe lo que quiere y cómo logrario. No hace mucho, su situación con el equipo levantino era delicada. La llegada de Keita, con su alto contrato: la posterior de Jara. también con su alto contrato, fueron el toque de alarma que movilizó las reivindicaciones de los jugadores de Ja plantilla. Dicen que entonces surgieron problemas entre éstos y la directiva. Dicen que el mayor de los Claramunt pidió aumento de ficha anual. Y que también lo hizo Oscar Rubén Valdez. Las dos piezas clave del conjunto se rebelaron, si a eso puede llamársele rebelión.

 Yo quería sólo una mejora en mis condiciones económicas.

-¿No será que lo que pretendía era salir del Valencia?

-Ni pensarlo. Yo siempre he estado muy a gusto en el equipo. Lo que ocurre es que estimaba que ya era hora de renovar mi contrato.

¿Hubo problemas?

-Ninguno. La prueba es que lo he conseguido.

-Estuvo a punto de hacer las maletas con rumbo a la Ciudad Condal...

—En cierto momento, sí. Parecía, efectivamente, que el Barcelona iba a ficharme. Luego, las cosas se movieron por otros cauces y ya ve...

-¿Le molesta no haber sido traspa-

-La aspiración de todo profesional es mejorar. El Valencia es un gran club. Tan grande como el que más del país. Deportivamente no puedo decir que la diferencia exista. Económicamente podía haber alguna distancia, pero, después de esa revisión de mi ficha, puedo decirle que estoy plenamente satisfecho de mi continuidad, como lo estuve siempre.

-Una cosa es la satisfacción personal y otra la condición económica. Yo estimaba que el Valencia debía mejorármela, porque yo soy un hombre que lo da todo en el campo, que no regatea el esfuerzo, que se entrega siempre al límite, que se deja la

-¿Logró lo que quería?

-Le repito que estoy muy satisfecho. En realidad lo he estado siempre. Lo que sucede es que no sólo de pan vive el hombre...

Y es verdad si.

#### LA LIGA DE LOS EXTRANJEROS

Ya están ahí los extranjeros. Con resultado diverso, según los casos; pero sin haber llegado, por norma general, a las cotas que de ellos se esperaba. La mayoría ha defraudado, aunque, lógicamente, deba esperarse esa superación por la que tan buenos millones han salido de España.

–¿Partidario de los extranjeros, √aldez?

Por supuesto.

-¿Por qué es tan rotundo?

—Porque creo que ellos van a mejorar el espectáculo. No se puede dudar de las condiciones de los Netzer, Jara, Cruyff, Keita y compañía. Y si hay calidad, mejora el fútbol. Eso es incuestionable.

-También significa un peligro para los que están, un peligro para esas figuras nacionales, que pueden verse en evidencia...

 Yo creo que los buenos jugadores siempre tienen sitio en los equipos.
 La llegada de los extranjeros no va a perjudicarles.

-Lo cierto es que hasta ahora...

-Un jugador de fútbol no se aclimata en dos jornadas o tres. Van a necesitar tiempo, pero estoy convencido de que al final triunfarán plenamente.

-El Valencia es de los que más se ha reforzado. El Valencia ha dotado a su ataque de dos hombres como keita y Jara. ¿Qué suponen para Valdez?

—Son dos grandes jugadores. Y cuando estos hombres están al lado hay que pensar en lo mejor.

-Jara, de momento, le ha privado del «once»...

-El técnico es el que decide esas cosas, pero lo importante son los triunfos. Si jugando yo de ariete el Valencia lograra el título de Liga, no

-¿No extraña esa posición en el eje del ataque?

le quepa duda de que estaría con el

«nueve» toda la vida.

-Yo soy jugador en punta. Ahora lo hago más hacia el centro. Creo que puedo habituarme a esa misión.

—Hay quien dice que este Valencia ha ganado en fuerza ofensiva lo que ha perdido en solidez defensiva...

-Yo creo que el Valencia ha ganado en todos los terrenos.

-¿Lo suficiente como para vencer en la Liga?

-Vamos a estar entre los favoritos.
¡Que nadie se olvide de nosotros

-Luchando con los mismos de siempre, ¿eh?

-Sí. Con ese Atlético de Madrid, ya muy en forma, y con el Real y el Barcelona, que deben ir hacia arriba.

Y en un mes, Yugoslavia, Valdez...

-Será difícil, sí.

-¿ Difícil o imposible?

Imposible no hay nada. Los yugoslavos son buenos, pero no imbatibles. Ya veremos lo que pasa en Zagreb. Yo tengo muchas esperanzas.

Con su fútbol hay que tenerlas. Con ese juego suyo, cualquier equipo puede hacer un gol. Oscar Rubén Valdez es algo así como la puntilla para el rival.



Siempre frente al marco rival, siempre cara al gol. Ahi está Valdez, quebrando de lejus la entrada de Adelardo, ante la atenta mirada del colegiado asturiano Medina Iglesias, en el último Atlético de Madrid-Valencia disputado en el estadio del Manzanares.

-¿ Entonces...?

### formas diferentes pero seguras de aumentar sus ingresos el próximo año

CONOZCA EL PLAN DE ESTUDIOS AFHA PARA 1973/74



RADIO-TV



**ELECTRICIDAD** 



**DIBUJO TECNICO** 



DELINEANTE INDUSTRIAL



FOTOGRAFIA



**DIBUJO Y PINTURA** 



INGLES



FRANCES



**CULTURA GENERAL** 



CORTE Y CONFECCION



DECORACION





CONTABILIDAD



AUXILIAR ADMINISTRATIVO





ORGANIZACION EMPRESARIAL



METODOS Y TIEMPOS



MARKETING



PUBLICIDAD



Cursos AFHA son garantía de seriedad y eficacia

Autorizados por el Ministerio de Educación y Ciencia

Y sin compromiso deseo recibir amplia información sobre el Curso que a continuación

Curso

Nombre Domicilio

D.P. Población Provincia



SABER MAS ES VIVIR MEJOR

Elija el Curso más adecuado para usted y resuelva definitivamente su futuro.

Pida más información.

Rellene y envíe este cupón hoy mismo.

A nada le compromete y, en cambio, puede ser un paso decisivo para su futuro.





### CRUYFF, GENIO Y FIGURA

# "He venido al mejor club de España"

«Michels influyó en mi cambio de aires» «La afición azulgrana es estupenda»

«¿Ajax? Recuerdos gratísimos»

«Soy un jugador más...»

«El fútbol es un juego apasionado»

«Tengo mucho genio»

UN REPORTAJE DE LUIS MIGUEL LAINZ

· Cruyff, Johan Cruyff...

La Federación Holandesa prohibe a los clubs afiliados a ella que obtengan los servicios de jugadores cuya edad no llegue a los diez años. Y Johan se incorporó al Ajax cuando contaba tan sólo ocho abriles.

Cruyff, Johan Cruyff...

La Federación Holandesa cierra sus fronteras a la salida de jugadores. Y Johan está en Barcelona, para quedarse definitivamente.

Cruyff, Johan Cruyff...

OHAN Cruyff nació el 24 de abril de 1947. Desde que supo andar, aparecia en todo momento con un balón a los pies. A muy corta edad era ya un malabarista. Tanto, que con tan sólo ocho años, y a pesar de la prohibición de los organismos federativos, el pequeño genio se incorporó al Ajax. ¡Club de sus amores!

Dominando

#### DIECIOCHO AÑOS EN EL AJAX

Cuesta hablar con Cruyff. Las dificultades idiomáticas y las de su carácter son los únicos impedimentos a la entrevista. Pero las barreras se salvan. Es un caballero.

-Le llamaban «pelota de fuego».

—Me han llamado muchas cosas. En infinidad de ocasiones me han apodado cariñosamiente con cantidad de nombres, siempre cariñosos. Me gusta. -/ Por qué siempre Aiax?

—Ha sido siempre el club de mis amores. He estado dieciocho años defendiendo los colores del equipo de Amsterdam. Siempre tuve nostalgia a marcharme.

Parece que no acierta a verse viviendo fuera de su ciudad, ni jugando con otro equipo que no sea el Ajax. Pero del Ajax se despidió hace algunos días. Está en Barcelona... recordando su primera y única etapa como futbolista. Los recuerdos toman plano principal.

- Duele dejar el pasado?

Sí. Pero hay que vivir el presente.
 Lo otro son recuerdos gratísimos.

-¿Definitivamente en Barcelona?

Cruyff está arreglando los últimos detalles de su piso. Su mujer, a su lado.

-Si. Dentro de algunas semanas tengo que volver a Holanda para alinearme con la selección, pero mi llegada es definitiva.

Cambiamos el tercio. Interesaba comentar sus cualidades. El sería el luez

-¿Cómo es Johan Cruyff en el campo de juego?

Titubea unos instantes. Luego dice:

—Me gusta jugar en conjunto. Soy un jugador técnico.y pienso que muy bien dotado físicamente. No sé. Cuesta definirse a si mismo.

#### **OLFATO Y GENIECILLO**

-Dicen que es temperamental, hombre de muchos aspavientos, Incluso se le ha comparado con Alan Ball y Nobby Stills, ¿Se siente realmente arrebatado en alguna ocasión?

-Hay muchas cosas que molestan. A veces se pierde un poco la paciencia. Las cosas del juego me sacan de quicio....

En Holanda existe división de opiniones. Existen clubs que aseguran no querer a Cruyff ni regalado. Le juzgan teatral y perteneciente a un tipo de futbolistas que no deberia ser fomentado. Otros opinan que su talento es suficiente como para que se le comprenda en sus momentos de ocasional expansión...

 Tengo mi carácter. Soy así. Tengo mucho genio.

-Dicen que se pasa los noventa minutos hablando, gritando.

-Es cierto. A veces, incluso, me hablo y me reprocho a mí mismo.

En alguna ocasión Cruyff fue apartado del equipo nacional de su país. La Federación ha querido con ello calmar su genio. Pero no sólo no lo ha conseguido, sino que, además, excluyéndolo del seleccionado ha perdido a un hombre que podía, y puede, resolver los partidos, porque posee un olfato especial, innato.

—No me lo pienso dos veces antes de chutar a puerta. El fútbol son goles.

Pese al temperamento que se apunta de él, Johan es un hombre, nos pareció, muy nervioso y tímido. Fuera del campo, silencioso, concentrado en si mismo y reservado.

-El fútbol es un juego apasionado.

Sí. Cruyff nos pareció todo un carácter

#### EL BARCELONA

Pese a sus problemas con la Federación nese a su afecto nor Amsterdam, pese... a todo. Cruyff está en Barcelona. Las conversaciones fueron muy largas. Incluso después de «lo de La Coruña», pareció que sería imposible ver a Cruyff con la zamarra azulgrana. Pero el Barcelona pudo más que Van Praag.

Demasiado largas fueron las conversaciones. Incluso llegué a estar un poco descentrado de lo demás.

-¿Valió la pena?

-Pienso que sí. Necesitaba cambiar de aires. Eran dieciocho años estançado en un mismo club.

-Se dijo que el Madrid...

-Es cierto, tenía una opción.

-¿Por qué entonces vino al Barcelona?

-Me parece un club muy señor, con mucho historial. Siempre me ha simpatizado. He venido al mejor club de España.

-¿Ha influido también el hecho de que estuviera Michels en el Nou Camn?

-A que negarlo. Es cierto, ha influido en mi decisión. Hace ya bastante tiempo -unos tres años- que el Barcelona, por medio de Michels, intentó contratarme. No estaban las fronteras abiertas.

-Y renovó con el Ajax por siete años.

Medita, Luego, dice:

-Tenía que asegurarme el porvenir. Un día me rompen una pierna y me quedo compuesto y sin empleo. Fue ese sólo el motivo. Sé que muchos pensaron que no quería venir. Aquí está la prueba. Soy jugador del Bar-

- Será Cruyff el salvador del Barcelona?

Ni mucho menos! Soy un jugador más que vengo a poner mi granito de arena para que el Barcelona obtenga el ansiado título. El equipo no soy yo sólo.

#### COMPAÑEROS

Queda, sin embargo, una incógnita. Se acoplará Johan al fútbol español y a sus nuevos compañeros de equipo?

-Pienso que siempre hay dificultades de este tipo; pero creo, también, que podré salir airoso en poco tiempo. Tengo unos grandes compañeros al lado.

-¿No echará de menos la compañía de los jugadores del Ajax?

-¡Quizá!

Poco conoce a los nuevos compañeros de juego. Pero lanza su opinión. Seguro de conocerlos... un po-

Para mí son todos como amigos. Parece como si los conociera desde hace tiempo. Voy, además, ambientándome a ellos.







Aunque todavia falta tiempo para que pueda jugar en la Liga, Cruyff se entrena a tope. (Fotos Segui.)

-Y las dificultades de "idioma.

-Espero salvarlas también. Pronto Cruyff habla holandés e inglés. Parece que tiene facilidad de idiomas. La conversación se desarrolla en inglés, con intérprete por medio.

-Habla el Inglés muy bien -sugiere el intérprete.

Johan Cruyff deberá esperar hasta noviembre para poder alinearse como titular con el once azulgrana. El veto de la Federación se limita a ese tiempo.

Me costará esperar, pero no que da otro remedio. La cuestión es que sov jugador del Barcelona v que va he jugado ante la enorme afición barcelonista aunque haya sido en partido amistoso. Quiero ser útil al Barcelona. Sí, la afición es estupenda. No defraudaré.

Se ponía la mano en el corazón. Lo decía con sinceridad. Seguro de sí mismo

-El Barcelona tiene una de las mejores aficiones del mundo.

Eran sus últimas palabras. Todo halagos, siempre simpatía hacia sus nuevos colores, siempre deseoso de vivir en España. Dejó su querida Amsterdam, pero vino a un país que le satisface desde hace mucho tiem-

¡Barcelona, club de sus amores!











#### EL RETIRO DE UN HEROE CALVO

### Bobby Charlton deja tras de sí 20 años de fútbol internacional

 DOS NIÑOS LO DESPIDIERON CON UNA PANCARTA:
 «BOBBY, TODAVIA TE QUEREMOS»

AY lágrimas en la afición inglesa. Un héroe, un caballero, algo tan apreciado para los amantes del deporte, Bobby Charlton, el calvo, se retira.

«El rey del fútbol inglés», como se le ha venido llamando desde hace ya bastantes años, ha tomado la decisión de abandonar el fútbol, «mientras todavía está en la cumbre», y no dejar que el tiempo y la edad le obliguen a un retiro forzoso; el triste destino de los deportistas, condenados a vivir de los recuerdos a una edad en que la mayoría de los hombres sólo piensa en el futuro.

Aparte de haberse alineado en el equipo de Inglaterra ciento seis veces, un auténtico récord en la historia del fútbol. Bobby Charlton se ha distinguido siempre por infinidad de cualidades de orden no sólo profesional, sino también humano. En efecto, a pesar de las jugosisimas ofertas que le han hecho a lo largo de toda su carrera como primera figura, nunca ha abandonado el club que lo consagró en la cumbre de la fama. Despreciando el dinero, ha vivido siempre una vida sencilla, frecuentando los amigos de siempre, y no los grandes salones londinenses, que le abrian las puertas.

Todos estos veinte años de fútbol los ha pasado en el Manchester United, y ha aparecido con su famosa camiseta roja por lo menos seiscientas veces.

La historia del club no cuenta sólo con anécdotas de gloria. Toda la afición recuerda el trágico accidenta acaecido en Munich en 1958, en el cual murieron más de la mitad de los jugadores. Bobby Charlton fue uno de los supervivientes.

#### TODAVIA EN FORMA

El retiro de Bobby Charlton no se debe a que haya empezado a jugar menos bien. Todavía, y eso se puede verificar viendo su «score» de goles durante- la última temporada, sigue siendo bueno. Hasta el punto de que los directores del club no quieren que se retire todavía. No obstante, haciendo gala de toda la sensatez que lo ha caracterizado siempre. Bobby prefiere hacer las cosas a tiempo.

En la conferencia de prensa en la que anunció su retiro, Charlton de claró que si su club estuviera todavía en peligro de ser relegado de la Primera División, como estuvo a punto de ocurrir no hace mucho, él se hubiera quedado para tratar de sacarlo adelante. No obstante, habiendo pasado el peligro, manifestó que ya era hora de retirarse.

El futuro que le espera es el de los grandes futbolistas: ser entrenador. No cabe la menor duda que, en base a su tremenda experiencia internacional, habiéndose enfrentado con los jugadores más importantes del siglo. Bobby Charlton promete ser uno de los entrenadores más capaces.

El otro día, en la rueda de prensa, Bobby se despidió con una sonrisa. Era por la mañana, y el pálido sol inglés brillaba como en homenaje. Cuando salía, en las gradas había dos niños. Llevaban una pancarta que rezaba: «Bobby, todavia te queremos.»



El «divino calvo» del fútbol del fútbol inglés abandona el estadio mientras unos niños le despiden con una pancarta, cuya leyenda dice: «Bobby, todavia te queremos.»



TRAS SU FRUSTRADO FICHAJE POR EL MADRID Y EL BARCELONA. CLARES RENOVO POR DOS AÑOS MAS

### **«ME HE LLEVADO UNA GRAN DESILUSION»**

Sobre el futuro:

«TENGO ESPERANZAS DE QUE LA PROXIMA TEMPORADA SE VUELVAN A INTERESAR POR MIS SERVICIOS»

«IBA A DAR UN IMPORTANTE PASO EN MI VIDA FUTBOLISTICA»

«CONFIO EN QUE SUPERAREMOS LA CAMPAÑA ANTERIOR»

Escribe: Luis Miguel GONZALEZ - Fotos: MACARIO y ARCHIVO

A noche ya era avanzada. Desde las cris taleras del hotel se podía comprobar el vaivén de las hojas de los árboles. Laropera. Varios cigarrillos consumidos, Por

Ahí llega el Castellón! Va entrando la expedición de los de Casta-lia. Los eflashess de los compañeros gráficos se disparan una y otra vez hacia Manuel Clares, un hombre que ha estado en candelero durante los meses veraniegos. Un madrileño de veinticinco años que, si no fue profeta en tierra, se ha convertido en idolo de la ión castellonense. Un muchacho que en este cálido verano ha cambiado de estado -un este cálido verano ha cambiado de estado —un importante paso en la vida de todo hombre- y que ha vivido la ilusión y la intranquilidad de verse enrolado con los de Chamartín o los del Nou Camp. Un suspense que, por el momento, ha tenido un final que, quizá, Clares no espe-

-¿No es clerto? -La verdad es que, tras regresar de mi viaje de novios, daba por mi fichaje por el Barcelo-na. No le puedo decir lo que ocurrió. Lo más probable es que ambos clubs no llegaran a un acuerdo.

Sea sincero, ¿Real Madrid o Barcelona?

-Sea sincero, ¿reai madrio o Barcetona?
-Los dos son grandes equipos.
Escueta, tópica y rápida respuesta.
-¿Decepcionado, Clares?
-Decepcionado, no. Un poco disgustado, si

Algo de tristeza en sus palabras. Al rato,

Me he llevado una de las mayores desilu-

#### **ESPERANZAS**

Larga y cuidada cabellera rubia. Camisa estilo «pop» y pantalón beige. Su bolsa de viaje reposa a su lado, en el suelo. Así se presentó Manuel Clares en la primera visita que realizó el Castellón a la Villa del Oso y el Madroño. «Clares es intransferible» --así me dijo hace unos días el señor Fabregat, presidente del

Castellón. ¿Qué es lo que más ha sentido al no firmar

por el Madrid o por el Barcelona?

-lba a dar un importante paso en mi vida futbolistica.

No cuenta el aspecto económico?

Lógicamente iba a mejorar bastante mi contrato

-/Se lo hizo el Castellón?
-Si. Puedo decir que, en este aspecto, el club se ha portado bastante bien conmigo.

¿Cree que volverá a producirse la ocasión? -Tengo esperanzas de que la próxima temporada se vuelva a interesar por mí uno de los grandes. Por ello, en la presente edición liguera intentaré superar lo que realicé en la ante-

nor.

-¿Quedó satisfecho?

-Si, Tanto por la campaña que realizamos como por mis actuaciones personales.

-¿Está contento en el Castellón?

-Mucho. Ha sido el equipo donde mejor me encontrado, sigo estando muy bien y, además, el que me ha dado popularidad. Pero uno

Por haber sido el equipo revelación el

pasado año?

-Por todos los conceptos.

#### **«NO SOY IMPRESCINDIBLE»**

Su historial deportivo es corto, pero por los

-juveniles del Atlético de Madrid, Getafe, Gandia y, actualmente, el Cas-tellón- dejó el sello de sus cualidades y virtu-des en el terreno de juego, así como las personales

-Lucien Müller, al parecer, se opuso a su traspaso. Dijo que era una pieza básica del

uipo. ¿Está de acuerdo? -Múller es un gran entrenador y una excelente persona. Le tengo que estar muy agrade cido por la confianza que tiene depositada en

Es imprescindible Clares en el Castellón? No, hombre, no. En la vida, en cualquier faceta, nadie es imprescindible. Además, esto no creo que sea vo el más indicado para

Es de los efijose en la formación.

Esto ya es más que importante.

-Y la figura del equipo... -En el Castellón hay excelentes jugadores.

Una brillante temporada, la pasada, fue para los de La Plana, Los Cela, Del Bosque, Plane-lles, Clares -todos aportaron su granito de arena- lograron un quinto puesto en la Liga y llegaron a la final de Copa. —¿Se superará esto, Clares? Un gesto dubitativo. Leve sonrisa y respues-

Es pronto para hablar de ello. Tengo conflanza en que, como mínimo, igualare realizado el pasado año.

#### MORAL Y ... SELECCION

Por dos temporadas más ha estampado Manuel Clares su firma por el Castellón. No ha sido la primera vez que un jugador que se ha cotizado en altas sumas, de una temporada a otra, no sólo bajara ésta, sino que hasta incluso se le olvidase.

so se le dividase.

-Mire: soy un hombre con una gran moral.

No es fàcil desmoralizarme. Ya le digo: voy a apretar al máximo este año. Si no tengo mala suerte y las lasiones me respetan, espero llevar a cabo una temporada completa. Tengo esperanzas de finalizar mi vida deportiva en un club de los conceptuados grandes. —En esta temporada 1973-74, los extranje-

ros van a ser la atracción...

-Puede ser que el espectáculo aumente, pe

ro, a la vez, será un revulsivo para los jugado-res españoles, y podremos demostrar que

res espanores, y como trambién somos buenos.

- ¿Qué opina de Dumat?

- Por lo visto en los entrenamientos, creo que pronto se adaptará al juego del equipo. Fermín y González?

-Dos buenos refuerzos.

-¿Las bajas de Planelles y Del Bosque? -Dos ausencias importantes para esta Liga, en el equipo.

con la cabeza. Un delantero centro cotizado que no ha sido aún llamado a la selección. -La palabra la tiene Kubala. Por mi, iria mañana mismo. Pero hay que pensar que estoy en un club modesto. Esto cuenta lo suyo a la hora de los seleccionados.

-Un club modesto que a punto ha estado

—Ya no sirve darle vueltas. ¡Ojalá sea el próximo año! No he perdido las esperanzas. Ahora sólo hay que pensar en que seamos más que revelación.

La noche había avanzado más y el vaivén de las hojas era mayor

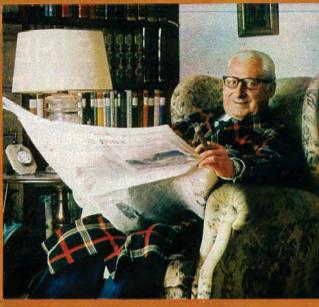


El balón no aparece en la fotografía. Clares había rematado sobre la porteria barcelo-



El delantero centro castellonense en un encuentro de Liga de la pasada temporada.

# banco de don Rai



Don Ramón estaba considerado en los círculos financieros como un profesional de la Bolsa, en la que se presentaba todos los días con puntualidad cronométrica para realizar las operaciones que su clara intuición y su conocimiento le aconsejaban. Hasta que un día, a consecuencia de una leve enfermedad, nos ordenó que nos encargáramos de sus asuntos.

Nuestro Servicio de Operaciones en Bolsa se ocupó desde entonces de administrar sus valores, y don Ramón está tan satisfecho de nuestros servicios que ya no se asoma por la Bolsa porque en Banesto nos ocupamos -muy satisfactoriamente, según dice- de sus asuntos.

La verdad es que en Banesto reciben la mayor atención sus problemas particulares. Y como todos los demás clientes, él lo es no porque Banesto sea grande, ni mucho menos, sino porque son muchos y grandes nuestros servicios.

En Banesto, cada uno de nuestros clientes, cualesquiera que sean su edad y su profesión, es un amigo particular a quien se estima y conoce perfectamente, y no un número.

Los números sólo los utilizamos para nuestros ordenadores. Así estamos más disponibles para ocuparnos de don Ramón y de todos aquellos clientes que, como usted, precisan y exigen la máxima atención y el mejor servicio.

Precisamente, para estar cerca de ellos y atenderlos como se merecen, hemos creado más de 700 oficinas, que forman la red bancaria más importante de España. Una de ellas está muy cerca de la casa de usted. Venga a visitarnos, Tenemos muchos servicios que ofrecerle.

Le esperamos.



MAÑANA, MIERCOLES, EL FUTBOL ESPAÑOL A ESCENA EN TRES FRENTES:

### COPA DE EUROPA DE CAMPEONES DE LIGA, LA RECOPA Y EL III TORNEO DE LA UEFA

Por Victor MENENDEZ

LA XIX COPA DE EUROPA DE CAMPEONES DE LIGA, EN MARCHA EL ATLETICO DE MADRID PARTICIPA POR CUARTA VEZ EN LA MAXIMA COMPETICION CONTINENTAL

#### EL GALATASARAY, UN DIFICIL RIVAL PARA EL CAMPEON ESPAÑOL

ANANA, en el Vicente Calderón, se pone en marcha en la capital de España la XIX Copa de Campeones de Liga. Nuestro representante en la máxima competición continental a nivel de clubs, Atlético de Madrid, participa por cuarta vez en el decano de los torneos europeos. En dos ocasiones, el cuadro rojiblanco madrileño llegó a semifinalista, siendo derrotado por los clubs que al apparte del torneo se proclamarian cam-

peones: Real Madrid y Ajax de Amsterdam.

En el sorteo celebrado el 11 de julio pasado, en Zurich, a nuestro campeón de Liga le correspondió enfrentarse al ganador del tomeo de la regularidad de Turquia, el Galatasaray Sports Külubü. Un cuadro que cuenta en sus filas con cinco jugadores internacionales, entre los que sobresalen el guardameta Nihat Akbay, un verdadero idolo pera la hinchada del



Club Atlético de Madrid.



Copa de Europa.

Galatasaray Sports Külubü (Campeòn de Liga turco.)



estadio Mithatpasa así como también el delantero centro Ayhan Elmastasolu, máximo goleador de la Liga turca. Un auténtico hombre gol, que bien alentado por los cuarenta y cinco mil espectadores, será en el encuentro de devolución de visita una "auténtica pesadilla para el meta rojiblahaco, Reina."

Siempre incómodo para el fútbol español resultó el juego de fuerza y garra que se practica en Turquia. En esta ocasión el Atlético de Madrid deberá asegurarse, mañana, un resultado que la permita, acudir a Estambul en situación óptima para el paso a la ronda siguiente, los octavos de final. Así lo espera, no solamente la fabulosa hinchada atlética, sino también toda la afición española, que estará pendiente, a través de la pequeña pantalla, de las evoluciones de nuestro campeón de Liga ante el conjunto turco Galatasaray Sports Kúlubu.

#### HISTORIAL DEL ATLETICO DE MADRID EN LA COPA DE EUROPA

IV COPA (1958-59)

Atlético, 8; Drumcondra, 0. Drumcondra, 1; Atlético, 5.

Atlético, 2; C.D.N.A. Sofía, 1. C.D.N.A., 1; Atlético, 0. Atlético, 3; C.D.N.A., 1 (desemp.).

Atlético, 3; Shalke, 04, 0. Shalke, 04, 1; Atlético, 0.

Real Madrid, 2; Atlético, 1, Atlético, 1; Real Madrid, 0, Real Madrid, 2; Atlético, 1 (desemp.)

XII COPA (1966-67)

Malmoe, 0; Atlético, 2 Atlético, 3; Malmoe, 1.

Vojvodina, 3; Atlético, 1. Atlético, 2; Vojvodina, 0. Vojvodina, 3; Atlético, 2 (desemp.)

XVII COPA (1970-71)

Atlético, 2; Austria, 0. Austria, 1: Atlético, 2.

Cagliari, 2; Atlético, 1. Atlético, 3; Cagliari, 0.

Atlético, 1; Legia Varsovia, 0. Legia Varsovia, 2; Atlético, 1.

Atlético, T; Ajax Amsterdam, O. Ajax Amsterdam, 3; Atlético, O.

#### COPA DE EUROPA

CUADRO DE HONOR .

1 Copa (1955-56): Real Madrid.
II Copa (1956-57): Real Madrid.
III Copa (1957-58): Real Madrid.
IV Copa (1957-58): Real Madrid.
V Copa (1958-59): Real Madrid.
V Copa (1959-60): Real Madrid.
VI Copa (1960-61): Benfica.
VII Copa (1961-62): Benfica.
VIII Copa (1962-63): Milán A. C.
IX Copa (1963-64): Internazionale.
X Copa (1964-65): Internazionale.
XI Copa (1965-66): Real Madrid.
XII Copa (1965-66): Real Madrid.
XIII Copa (1967-68): Manchester United.

XIV Copa (1968-69): Milán A. C. XV Copa (1969-70): Feyenoord. XVI Copa (1970-71): Ajax Amsterdam. XVII Copa (1971-72): Ajax Amsterdam. XVIII Copa (1972-73): Ajax Amsterdam.

MAÑANA, MIERCOLES. EL FUTBOL ESPANOL A ESCENA EN TRES FRENTES: COPA DE EUROPA DE CAMPEDNES DE LIGA. LA RECOPA Y EL III TORNEO DE LA UEFA

SOLAMENTE UN CLUB ESPAÑOL SE PROCLAMO CAMPEON DE LA RECOPA: ATLETICO DE MADRID (1962)

#### EL ATHLETIC DE BILBAO VIAJA A MOSCU, DIS-PUESTO A TRAER BUEN RESULTADO FRENTE AL TORPEDO

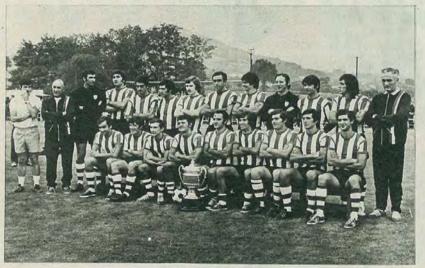
• EN LA CAPITAL RUSA, DOS COLOSOS DEFENDERAN LAS PORTERIAS (BANNIKOV E IRIBAR)



Torpedo de Moscú, campeón de Copa ruso



La Recopa



Athletic de Bilbao, campeón de España,



Bannikov, el meta internacional de la URSS

OR segunda vez en su historia, el Club Athletic de Bilbao participa en el torneo europeo de clubs campeones de Copa, Campeón de España al vencer en la final de 1969 de la Copa de S. E. el Generalísimo al Elche, el conjunto vasco se inscribió en la competición copera europea. Fue eliminado en la fase de clasificación por el Manchester City, que posteriormente se alzaria con el triunfo en dicho torneo. Ahora, cuatro años después, de nuevo el Athletic se dispone a dejar el pabellón español en lo más alto del fútbol continental. dentro del torneo de la Recopa.

En esta su primera visita a la capital

de Rusia, el Athletic deberá de enfrentarse al campeón de la URSS de Copa. Torpedo de Moscú. Uno de los conjuntos más potentes de la Unión Soviética, que cuenta en sus filas con media docena de jugadores internacionales. Estos son: Fetisov, Shalimov, Gershkovitch, Shustikov, Torpedo, el guardameta Viktor Bannikov. será sin duda, para el quinteto atacante jiblanco bilbaíno acudirá a Moscú a jugar bilbaino, una muralla dificil- de salvar. Bannikov està considerado en Rusia como el sucesor de Yashin, el meta de leyenda soviético. Pero en igualdad de condiciones se encontrarán los hombres del ataque del Torpedo, puesto que la

meta vasca estará bien defendida por el mejor guardameta español de todos los tiempos, después de Zamora, José Angel Iribar.

Partido, pues, que se presenta muy nivelado. No obstante encontrarse el fútbol Bannikov y Nikonov. La gran estrella del ruso en pleno auge de juego y el nuestro en comienzo de temporada, el equipo rouna baza decisiva con vistas al partido de devolución de visita. Un resultado igualado a tantos o una derrota por la mínima diferencia es el objetivo a cumplir por el once vasco en su primera visita oficial a Rusia, en partido de la Recopa 1973-74.

#### RECOPA: CUADRO DE HONOR

I Recopa (1961): Fiorentina.

Il Recopa (1962): Atlético de Madrid.

III Recopa (1963): Tottenham.

IV Recopa (1964): Sporting de Lisboa.

V Recopa (1965): West Ham United.

VI Recopa (1966): Borussia Dortmund.

VII Recopa (1967): Bayern Munich. VIII Recopa (1968): Milán.

IX Recopa (1969): Slovan de Bratislava.

X Recopa (1970): Manchester City.

XI Recopa (1971): Chelsea. XII Recopa (1972): Glasgow Rangers.

XIII Recopa (1973): Milán.

#### ESPAÑOL, REAL MADRID Y BARCELONA, EN EL III TROFEO DE LA UEFA EN SARRIA: ESPAÑOL-RACING WHITE: GRAN EXPECTACION EN LONDRES: IPSWICH-REAL MADRID: RESULTADO INCIERTO EN NIZA: O. G. C.-BARCELONA: DEBUT OFICIAL DE CRUYFF

LOS AZULGRANAS GANARON EN TRES OCASIONES EL TITULO DE FERIAS: EL VALENCIA. EN DOS. Y EL ZARAGOZA SE PROCLAMO CAMPEON EN UNA

L III Torneo de la UEFA agrupará a L III Torneo de la UEFA agrupará a veintinueve clubs extranjeros y tres españoles, -Barcelona, Español y Real Madrid- en su primera ronda, ya que el ganador de la edición anterior, Liverpool, ha quedado exento de disputar la primera eliminatoria por su condición de campeón.

Integrando el III Grupo, al Barcelona le Integrando el III Grupo, al Barcelona le ha correspondido eliminarse ante el con-junto francés, O. G. C. de Niza, En el Grupo IV; el Español se opondrá al cuad-dro belga Racing White Bruselas, y el Real Madrid tendrá como rival al equipo inglés Ipswich Town, agrupados ambos cuadros en el quinto grupo de la competición

Tras la importación de jugadores extranjeros, el fútbol español se dispone a participar en tres frentes distintos, a escala continental. Precisamente el torneo de la UEFA, por la categoría de sus clubs participantes, sea uno de los más compe-

tidos e interesantes, puesto que los equipos que toman la salida son los que obtuvieron una alta clasificación en los torneos de la regularidad en cada país. Tanto los dos equipos catalanes como

el conjunto madrileño tienen mañana una cita de la mayor importancia para continuar aspirando a la consecución del III Trofeo de la UEFA. Si bien con esta denominación ningún equipo español se ha anotado aún el título, con el nombre de Copa de Ferias fueron tres los que inscribieron su nombre en el palmarés: Barcelona (3), Valencia (2) y Real Zaragoza (1).

El gran aliciente de la competición que mañana comienza será, sin duda alguna, la alineación de Cruyff con la camiseta azulgrana. El tricampeón de Europa y au-téntica estrella del fútbol mundial actuará por vez primera en partido oficial defen-diendo al Barcelona, Por su parte, el Real Madrid lo hará con Netzer, un jugador

que precisamente formo en el Borussia ante el Liverpool en la final de la Il Copa de la UEFA. El equipo revelación del pasado tomeo liguero, Español de Barcelona, recibirá en su campo de Sarriá al siempre temible equipo belga, Racing White. Tanto el club blanquiazul catalán como el conjunto azulgrana y el equipo del Bernabéu harán todo lo posible para salvar la eliminatoria.

#### CUADRO DE HONOR DE LA COPA DE FERIAS

(Antecedente de la Copa de la UE-FA.)

- Copa (1958-59): Barcelona C. F. II Copa (1959-60): Barcelona C. F. III Copa (1960-61): Roma.
- III Copa (1961-61): Roma.
   IV Copa (1961-62): Valencia C. F.
   V Copa (1962-63): Valencia C. F.
   VI Copa (1963-64): Real Zaragoza.



VII Copa (1964-65): Ferencyaros. VIII Copa (1965-66): Barcelona C. F. IX Copa (1966-67): Dynamo Zagreb, X Copa (1967-68): Leeds United XI Copa (1968-69): Newcastle. XII Copa (1969-70): Arsenal Londres. XIII Copa (1970-71): Leeds United.

#### COPA DE EUROPA DE LA UEFA

I Copa (1971-72): Tottenham. II Copa (1972-73): Liverpool.



Real Madrid, difficil visita al Ipswich Town



Español de Barcelona que recibe al Racing White



El Barcelona, tres veces ganador del Torneo de Ferias.



El actual campeón del torneo, Liverpool.

De campeón de halterofilia a «hombre lobo»...

# Paul Naschy: "El mundo del deporte es más sucio que el del cine"

Escribe Heras LOBATO \* Fotos ALCOBA y Paul NASCHY



Esta es una escena un poco mas alegre, en la que el actor hace el amor a una bella

AY dos vitrinas, una enfrente de otra, en la casa madrileña de Paul Naschy. En la de la derecna, más de cien trofeos, ganados en competiciones de halterofilia; en la de la izquierda, premios, carteles y recuerdos de las treinta películas que le han dado nombre mundial. Porque Naschy es, sin discusión, uno de los actores españoles más cotizados en el extranjero. Claro que pocos conocen su cara; porque su fama la ha alcanzado con el rostro cubierto por los pelos, que le dan aspecto de hombre lobo, por los colmillos ensangrentados del conde Drácula, por tantas v tantas caracterizaciones de personajes del cine de terror... Quién puede reconocer, bajo esas formas, al antiguo levantador de peso, a Jacinto Molina, que así se llama en la partida de nacimiento?

-Cuando practicaba la halterofilia lo hacia con mi nombre auténtico. Luego, cuando llegó lo del cine, me di cuenta de que, llamándome Molina, no se vende absolutamente nada; ni aqui ni fuera. Y me «bauticé» Paul Naschy. ¿Por qué? Lo de Naschy fue como homenaje a un campeón del

mundo de halterofilia, un húngaro. Lo de Paul... creo que fue porque estaba recién elegido el Papa Pablo VI.

Naschy dejó las pesas y la carrera de Arquitectura, en el año sesenta y ocho, en que intentó reaparecer, después de una grave lesión en la rodilla. Atrás quedaba un brillante historial, del que es buena prueba la vitrina.

-Volví -después de haber sido campeón y subcampeón de España varias veces, y de haber sido muchas internacional-, con una gran ilusión. Y en la Federación me dijeron que «no querían veteranos», que no querían viejos, en definitiva, y yo sólo tenía veintitantos años.

Hay un fondo de amargura en sus palabras.

-Puedo decirlo porque a mí, que llevo la halterofilia muy dentro, ya ni me va ni me viene. No van a quitarme ahora los trofeos. Puedo decirlo porque es verdad. Yo me retiré llevando sobre las costillas dos graves lesiones, que pudieron dejarme lisiado. Creo, verdaderamente, que nadie me lo ha agradecido. Pero el deporte, en España, es así. El que hace algo es porque sale con unas cualidades privilegiadas; nada más. Los triunfos de un Nieto, de un Blume, no disculpan nada. Son sólo una disculpa para un triunfalismo, que oculta una triste realidad. Yo me fui del deporte con pena y asqueado.

#### «PEOR QUE EL MUNDO DEL CINE».

-Más sucio dicen que es el mundo del cine...

-Desgraciadamente, creo que no es así. En el cine, el triunfo me ha creado enemigos, como es, en este país, inevitable. Pero de fuera de la profesión muchas veces. Pero yo creo que es más sucio el mundo deportivo. Paradójicamente, lo que le falta al deporte español es deportividad.

-¿Y quién tiene la culpa? -Yo puedo decir que, cuando yo levantaba pesas no se nos hacía mucho caso. Nos entregábamos en cuerpo y alma al deporte y no cobrábamos un duro. Cuando yo volví, en-



En el despacho de Paul Naschy, figuran muchos carte les anunciadores de sus películas de terror.



Paul Naschy y Heras Lobato, en un momento de la entrevista.

«¿Cómo pueden dirigir la halterofilia gentes que nunca levantaron una pesa?»

«Cuando tenía veintitantos años me dijeron en la Federación que no querían veteranos»

«El deporte me ha proporcionado capacidad de aguante para desenvolverme en el cine»

contré una Federación nueva. En fini, ¿qué voy a decir? El problema del deporte español es, en gran parte, de dirección. De los federativos. ¿No eran federativos de halterofilia señores que no sabian lo que era levantar una pesa, porque no lo habían hecho en su vida? Y, es curioso, algunos hasta llegan a puestos internacionales, pero son escaladas políticas, más que otra cosa. Y así nos luce el pelo.

-Pero ahora parece que la halterofilia ha meiorado.

Ha mejorado algo, pero en el mundo ha mejorado mucho más, Qué hemos hecho en el plano internacional? Por cierto que hace poco se han celebrado en Madrid los Campeonatos de Europa, y nadie me ha mandado ni siquiera una entrada. ¿Cómo quieren que los atletas tengan vocación, que se entreguen desinteresadamente? Porque para el levantamiento de pesos, por ejemplo, hay valores en España. ¡Claro que los hay!

Recientemente, a Paul Naschy se le ha concedido el Premio Internacional a la Mejor Interpretación, en el Festival de Cine Fantástico y de Terror, de París.

-¿De qué le ha servido el deporte, al pasarse al cine?

De nada.

Lo piensa mejor y rectifica:

Bueno, quizá el deporte me ha dado algo inestimable: la capacidad de aguante, la fe en lo que hago. Porque, cuando yo empecé en el cine, en el cine de terror, que apenas it tiene tradición en España, muchos me llamaban chalado. Somos asl... La experiencia del deporte me hizo seguir y perseverar. Hoy, cuando hago una película de hombre lobo, como «La noche de Walpurgis», se me compara, en las revistas mundiales, a Lon Chaney, padre.

#### **«ESTO NO TIENE ARREGLO»**

Me dice que ahora va a hacer un papel en un filme de Tarzán.

-Pero tampoco me servirá de nada el ser fuerte. Después de todo, hago de «malo».

-¿Hasta qué punto es lo más im-

portante el ser fuerte para el levantamiento de pesos?

-Es importante, qué duda cabe, pero la técnica lo es tanto. En mi tiempo, la técnica casi no contaba para nosotros, porque no la conocíamos muy bien. Eso, en gran parte, fue la causa de mis lesiones. Eso y mi carácter indómito para asimilar las enseñanzas. Yo, lo que hice, lo hice... iba a decir a lo bruto, fiándome en mis fuerzas casi exclusivamente.

Queda pensătivo:

-Sin embargo, a pesar de todo, a mí la halterofilia me proporcionó grandes satisfacciones. Lo pasé bien, aunque lo pasara mal.

-¿Algo parecido a lo que le ocurre a los espectadores que van a ver películas de terror? ¿Usted se explica que la gente vaya al cine a pasarlo mal?

—Bueno, sobre eso hay teorías de grandes psicólogos. La gente, con el terror de las películas se inhibe. Y no es peligroso ese terror, porque nadie cree que él vaya a convertirse en hombre lobo, cuando llegan las noches de luna llena.

-¿Quién le conocía cuando levantaba pesos?

-Unos cuantos aficionados. Claro que no puede haber afición si no tenemos figuras, y a las pocas que tenemos no se las apoya. Ya decía que es un problema del deporte español en general.

-¿Y ese deporte, nuestro deporte, cómo se puede arreglar?

-Yo no le veo ningún arreglo.

-¿Por qué?

-Porque es un problema de estructuras. Y es muy difícil, me parece a mi, cambiar las estructuras.

Estamos entre las dos vitrinas de los trofeos ganados en el deporte y en el cine. Y le pregunto: ¿Hacia cuál de las dos se dirigiría más, sentimentalmente?

—Hombre, una cosa es con lo que uno se gana la habichuela... Pero hay que llevar muy dentro el deporte para hacer lo que hice yo. Me consta que, a la hora de sufrir el desagradecimiento, si puede decirse así, somos muchos los que lo hemos sufrido, y no me consuela desde luego, el mal de muchos; mal del deporte, en definitiva.



Paul Naschy, en la época en que era campeón de España de halterofilia.



El ex campeón de halterofilia junto a los trofeos conquistados en su época de deportista.

## OSCAR MAS

### "ESTOY ORGULLOSO DE LO QUE SOY"



Disputando un balón con Touriño, en un entrenamiento



Mas es un notente tiro.



El dia de su presentación en el estadio Bernabéu.

No es un juego de palabras: Os-car Mas deberá ir a más. El extre-mo argentino aún no se ha aclimata-do al fútbol español. «Pero pienso rendir muy pronto al cien por cien.»

Mas viene confianza en si mismo; espera triunfar rotundamente en el Real Madrid, «Estoy orgulloso de lo que soy.» El fútbol llena por comple-to su vida.

#### ALLEGRO

¿Su signo astrológico? Escorpión. ¿Se interesa habitualmente por los

horóscopos? No me intereso. Los leo, pero no les

-¿Es un hombre de buena o mala suer-te?

te?

-De muy buena.

-2A qué le teme más en la vida?

-A la muerte.

-Está hambriento y sediento. Se le obliga a escoger entre un vaso de agua y un pedazo de pan, ¿por qué se decide?

-Por las dos cosas.

-2 Quisiera que sus hijos hicieran lo que usted ha intentado y no ha podido?

-Que decidan ellos lo que tienen que hacer.

Ve usted a los hombres como amigos o enemigos en potencia, normalmen-

Según qué hombres.

-Según qué hombres.
-Colecciona algo?
-Mi éhobbya es coleccionar cosas de todos los países que visito.
-¿Le preocupa el más aliá?
-Un poco.
-¿Qué tipo de mujer le gusta?;
-Rubias y con pelo largo.
-¡Alguna fobia o mania?

-¿Admite la telepatía?

¿El hombre que más le ha ayudado? Mi padre.

¿Se siente frustrado en algún aspecto su vida?

Pienso que no. ¿Optimista o pesimista?

Optimista.

Con quién se queda: con un amigo o una mujeri

-Con un amigo. -¿Cree que existen seres inteligentes otros mundos?

otros mundos/ -Pienso que sí. -Interviene en juegos de azar? -No me gustan. -Qué importancia le da al amor? -Es lo más lindo del mundo. -Y a la amistad? -También.

#### ANDANTE

-¿Su personaje favorito de la historia?
-Hay muchos.
-Además de futbolista, ¿qué hubiera deseado ser?
-Estoy orgulloso de lo que soy.

-¿Teme la posibilidad de otra guerra

-¡Ojalá que no suceda nunca. -¿Reconoce fácilmente los méritos aje-

-Pues si Le hubiera gustado llamarse de otra

forma?

En qué siglo hubiera deseado nacer? En cualquiera. Me da lo mismo. -¿Qué forma de gobierno prefiere? -La paz.

-La paz.

-/Cree que es una obligación trabajar?

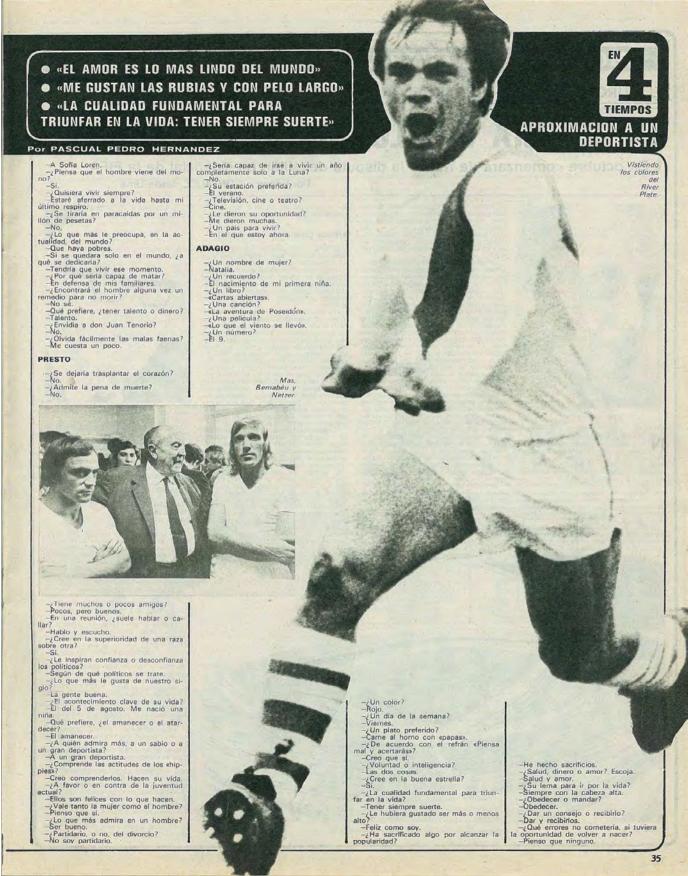
-Pienso que hay que trabajar. Si se precisa da platas, hay que hacero.

-/Con cuál de estos personajes se queda: Nixon, Pelé, Kirk Douglas, Barnard, Mao Tse-tung?

-Con Pelé.

-/A cuál de estas mujeres admira más: Golda Meir, Sofia luma. Agatha Christia.

Golda Meir, Sofia Loren, Agatha Christie, Jacqueline Onassis?



#### MOSAICO DEL FUTBOL DE LA JOVEN AMERICA

#### EL EUROPA-AMERICA DE BARCELONA SERA UN PARTIDO DE INTERESES

### LA GUERRA SICOLOGICA DE Mr. ROUSS

\* En octubre comenzará de nuevo la disputa del sillón presidencial de la FIFA Por Edgardo GONZALEZ, desde Lima



Joan Havelange.

O tendrá nada que ver con la guera fría que vienen haciendo las dos grandes potencias. Tampoco será similar a la guerra del bacalao... Ni algo parecido a la de Oriente Medio. Será una guerra fría, si, pero donde la

política e intereses particulares están en un mundillo muy peculiar, aunque amplio, que no llevan ni diplomáticos ni cancilleres. Es un mundillo donde todo se conju-ga con las reglas de un juego... con un balón redondo, de cuero, con gajos bico-

Desde los últimos Mundiales, disputaen Méjico, hasta hoy, hubo una por-algo desnivelada, entre dos magnates

del fútbol mundial. Dos veteranos que se del ruttori mundial. Dos veteranos que se han ganado su prestigio durante muchos años. Un inglés y un brasileño. Ellos sos Stanley Rouss, presidente de la Federa-ción Internacional: de Fútbol Asociación (FIFA) y Joao Havelange, presidente de la Confederación Brasileña de Deportes

Un sillón se ha puesto de por medio y ambos señores, con muchos años sobre sus espaldas, con remarcada vida futbolística –el flemático Rouss había sido ár-bitro–, comenzaron una pugna inusual, después de los últimos «atropellos» que brtto-. Comerciaron una pogra intuscia de después de los últimos atropellosa que cometió el szara del organismo interna-cional. Pero parecía que se iba evaporan-do esa pelea particular. Porque Stanley Rouss tería los votos de todos los países africanos, centroamericanos y contaba con el beneplácito de las naciones euro-peas y... el de los países británicos, que, llegado el momento, siempre tienen cua-tro o cl.co votos más de las Islas. Pero no ha sido así. Porque las conti-nuadas visitas de uno y otro presidente a los países americanos, se acentuaron, por arte de magia, a partir del presente año. Y la desventaja que había, en un princi-pio, fue descendiendo..., siempre a favor del dinámico. Joao Havelange, que ha sa-bido congraciarse con los perjudicados en los últimos torneos de los cinco conti-nentes.

nentes.

nentes.

Los «atropellos» del año 1966, en In-glaterra, no se olvidan fácilmente. Y me-nos los argentinos y uruguayos, aunque si los alemanes, que hicieron caso omiso la «preparación» descarada para que los

a la epreparacione descarado para que los flemáticos eprosas ganaran, por primera vez en su vida, un torneo mundial. Tampoco se puede olvidar lo de 1970, donde la política del máximo responsable de la FIFA era que ganara un equipo

En fin, lo cierto es que ni la «ayuda» que le dio a los brasileños en Méjico-70, que les modificó el calendario para que consiguieran su propósito: jugar campo, sin trasladarse, frente

los uruguayos, no ha sido tomado en cuenta por los seguidores de Havelange.

#### AHORA COMIENZA "EN SERIO"

Lo que antes parecía una suposición, pues las fuerzas eran dispares, ahora se ha convertido en una realidad palpable.

na convertuo en una realidad papadie. Joao Havelange tiene ya asegurados treinta y un votos de la CONCACAF y muchos de países africanos. Amén de los sudamericanos, que apoyan, sin mira-mientos, al brasileño. Y su candidatura se agranda.

«Ya estamos hartos de que el presidenera estamos narros de que el presideri-te sea un europeo, cuando los ganadores de la Jules Rimet han sido, en su mayo-ria, los americanos. Se debe hacer justi-cia. Brasil ha logrado erigirse tres veces como campeón mundial y se ha adjudica-do, en propiedad, el trofeo (en Méjico).

do, en propiedad, el trofeo (en Méjico), jugando dé una forma espectacular. Un americano debe tener la gran oportuni-dad de ocupar e silión de la FIFA.» Estas textuales palabras han sido pro-nunciadas por un famoso periodiste ar-gentino, José Peña, en un programa de televisión en Montevideo, tras una rueda de prensa que se efectuó, con vistas a los próximos Campeonatos Mundiales que se realizarán en Alemania.

los próximos Campeonatos Mundiales que se realizarán en Alemania.

Y Pepe Peña tiene, en parte, razón. Ya son muchos los años que lleva Stanley Rouss en su cargo y ya ha logrado muchisimos beneficios. ¿Por qué no quiere renunciar al silión? ¿Teme perder los intereses que tiene amontados»?

El ejemplo de que abora empieza la guerra fría, en serio, está en la celebración del Día Mundial del Fútbol. en Barcelona, el 29 de octubre próximo. Aunque se diga y rediga que lo sorganizas el

ceiona, el 29 de octubre proximo. Aunque se diga y rediga que lo «organiza» el club catalán. Pero no es verdad.

La preparación de esta confrontación entre América y Europa ha sido propuesta por el mismo rector de la FIFA que ahora ve en peligio su puesto frente a



Stanley Rouss

La guerra sicológica se inicia desde el mismo momento que un emisario del Barcelona -recomendado por Rousstantea, con tino y diplomacia, a todos los países sudamericanos, centroamericanos y africanos, para brindar un informe com-pleto al llamado izans del futbol mundial. Su tapadera es la organización del América-Europa.

#### FRANCHI 1 SALINAS TRABAJAN PARA ROUSS

Ese emisario no es una persona grata en varios —muchos— países sudamerica-nos y norteamericanos, donde dejó una mala reputación en sus contrataciones de jugadores de fútbol y giras de equipos de aquel continente. Está abusando de su erepresentación» para buscar votos pro

«representacions pour Rouss.
Otros que apoyan al que ya parece vitalicio son el títular de la Unión Euro-pea de Fútbol Asociación (UEFA). Arte-mio Franchi, que tiene en sus manos a montacas y que aún no ha los países europeos y que aún no ha renunciado al alto cargo del «Calcio», y Teófilo Salinas, principal responsable de Teófilo Salinas, principal responsable de la Confederación Sudamericana de Fútbol (COMEMBOL), que tiene sus días conta-dos en el citado organismo, por sus ma-niobras antideportivas.

niobras antideportivas. El trabajo que se está realizando —una guerra sicológica para ganar votos—es de hormiga. Pero tiene un fin muy importante: asegurarse su lugar. Pero en Sudamétes ay as e conoce el spastels y muchos periódicos han publicado extensos articulos sobre el asunto, que no hace más que confirmar el «miedo» que ahora tiene el flemático inglés frente al idolo brasileno Joao Havelange, incluso destacados cronistas deportivos han hecho reseña de la guerra fria que se viene desatando, cuando faltan ocho meses para que se inicie el Campeonato Mundial de Alema-

Lo realmente cierto es quebrajándose el dominio del «zar» Stan-ley Rouss... Y la pugna comenzará a finales de octubre en un encuentro que dice ser benéfico -beneficencias de la FIFA, ideado por el propio presidente, pero que

está cargado de intereses. La FIFA, ese organismo con nombre de mujer, está ahora muy codiciado. Dos veteranos se pelean por él.



Nou Camp, donde se jugará el América-Europa.

### LA QUEBRADIZA MORAL DE UN JUGADOR DE FUTBOL

# CAMPOS: «ME ENCUENTRO COHIBIDO, SIN CONFIANZA Y DESMORALIZADO»

«ES MAS FACIL QUE ME EXPULSEN A MI DE UN CAMPO QUE A NETZER O A CRUYFF»

N un partido de entrenamiento del Real Zaragoza, a pesar de marcar el equipo ocho goles al Aragón, ni uno solo fue logrado por «el ariete de la furia», por ese Ocampos que vino del Paraguay, sin que pudiese sospechar, ni en sueños, que le pusieran un día unas multas que importan ¡cincuenta mil pesetas! Jugó esa tarde apático, sin ilusión ni afán de ir por los remates.

#### "ESTOY DESMORALIZADO"

-Le hemos visto sin ganas.

-Estoy desmoralizado, cohibido, sin confianza. Tengo miedo a tropezar con un contrario.

¿Su desmoralización es por las cincuenta mil pesetas de castigo?

—No es precisamente por la cantidad. Es por el castigo en sí. Yo, la verdad, no quisiera hablar de este asunto. Me entra una especie de tristeza que me aplana. -¿No cree que todo podría arreglarse cambiando de carácter, de temperamento?

-Yo comprendo que tengo tempera-mento. Pero, a mís años, ¿quién es capaz de cambiar? ¡Eso es dificilisimo!

Pues la directiva ha manifestado que está dispuesta a llevarle a usted por otro camino, que tiene que cambiar de carác-

-Yo comprendo que cuando me provo-can reacciono en contra, defendiéndome.

Pero eso es inevitable. Y, hasta cierto

En fútbol, no Reneler una agresión

dice taxativamente el Reglamento que lleva al camino de la caseta.

#### «QUE HARAN LOS ARBITROS?»

Sócrates, aquel gran sabio no el juga dor del Valencia-, expresaba con ricas palabras que tenía por menos criminal matar a uno involuntariamente que engañar acerca de lo hermoso, de lo bueno. de lo justo y de las leyes.

Felipe Ocampos no miente en este caso. Es sincero en su expresión y confiesa su involuntariedad para hacer el mal. Es la reacción involuntaria a que le impulsa su instinto de defensa.

Si no tuviésemos defectos, desde luego que encontrariamos menos placer en s nalar los del prójimo. Hoy he visto mu-chos defectos en el juego del paraguayo y, sin embargo, me resisto a creer que ya esté terminado en su efectividad realiza dora, por el peso de una sanción.

-Los árbitros tampoco me dejarán jugar con el entusiasmo que era en mí normal. Tan pronto vaya a la disputa de un balón, me juzgarán con más severidad que a mis contrarios.

-Si usted no replica, no hay por que le vayan a dejar inmóvil en el campo, sin poder jugar como el fútbol exige: con entusiasmo, con ardor...

Hemos pensado en esos fichajes multimillonarios. No cabe duda que los árbi tros tienen una papeleta esta temporada cuando arbitren a jugadores como Netzer, Mas, Sotil, Cruyff..., que valen una fortuna, que han costado una fortuna. Serán los árbitros suficientemente justos y sabrán medir por igual rasero a unos y a otros? ¿O tolerarán a los que han sido pagados fabulosamente todo y a los demás nada? Esta misma pregunta corroe a Ocampos

¿Qué harán conmigo, entonces? ¿Qué

Afortunadamente para usted, no tendrá que tropezar con esas figuras. Eso sí: tendrá por delante a Panadero Díaz y a otros por el estilo..

qué harán cuando a mí me gol-

Ya veremos cuando llegue la ocasión. Me creo que lleva usted las de perder. -Por eso, cada vez que lo pienso me desmoralizo. Y aun cuando quiero jugar y hacerlo lo mejor posible, mi moral no responde.

### EFECTOS DE UNA SANCION Y DE UN INDULTO

A priori no se pueden juzgar en algunas ocasiones los efectos que producirá una sanción ni los de un indulto.

-¿Y si le perdonaran las multas? Si la

directiva le dice que, con arreglo a su comportamiento, las cincuenta mil pesetas no se las cobrarian... ¿Su moral rena-cería? ¿Volvería a ser el alegre y bravo luchador en el área?

-¡Hombre!, no se puede cambiar en veinticuatro horas el estado de una persona.

-Muchas veces se cambia en un se gundo.

-No cabe duda que influiría; pero más porque se me perdonaba la sanción que por el importe material de la misma. Es el efecto moral lo que cuenta.

Vaya, vaya... Parece que la quebradiza moral de las personas puede fortalecerse, Depende de los procedimientos a seguir.

Un indulto puede hacer variar a un delantero centro en la forma de actuar en el terreno de juego. Ignoro lo que la directiva hará en este caso. Puede sentar precedente. Hasta ahora sólo he podido escuchar de los directivos palabras en las que se quiere mantener la disciplina férreamente en el equipo.

El jugador paraguayo, que unas veces sale a luchar y otras a reñir, lo ha dicho: muy dificil cambiar el temperamento, ¡Muy dificil l»

Sil Nosotros, ERATELE, la más importante Organización Europea de Estudios por Correspondencia. Nosotros le ayudaremos a ser - alguien - enseñandole en su casa una de estas profesiones (todas ellas de las mejor retribuidas del momento).



Las profesiones ilustradas son de las más fascinantes y mejor retribuidas del momento. ERATELE, se las enseña por correspondencia, a través de sus Cursos teórico-prácticos de: RADIO FM-STEREO, TRANSISTORES, TELEVISION, ELECTROTECNIA, ELECTRONICA INDUSTRIAL, FOTOGRAFIA PRACTICA, INSTRUMENTOS e IDIOMAS (Francés, Ínglés, Alemán). Inscribiéndose a uno de estos cursos recibirá GRATIS junto a las lecciones, el materia

para la creación de un Laboratorio a nivel profesional. Además, al finalizar el curso, podrá asistir gratultamente durante dos semanas a los Laboratorios de la Escuela para un periodo de perfeccionamiento.

Envíe el cupón y obtendrá GRATIS, sin compromiso, la más amplia información de estos cursos. Consulta completa y gratuita. Al final de los cursos acreditado diploma.

PROVINCIA\_



de Liga.

Durante un entrenamiento, en La Romareda,



**ESCUELA DE RADIO** TELEVISION EUROPEA POR CORRESPONDENCIA Aragón, 140/503 BARCELONA (11)

Autorización Ministerial n.º 148 Grupo 1.º



NOMBRE **PROFESION** EDAD DOMICHIO 18.5 D. POSTAL PORT ACTOM



El Atlético de Madrid ha sido el primer líder de Primera División esta temporada. ¿Cuál ha sido en Segunda División?

Α.	Sevilla.	0
B.	Valladolid.	
C	Tenerife.	
D,	Betis.	0
E.	Madrid y Barcelona (ex aequo).	

 En la primera jornada de la temporada, ¿qué juga dor logró más goles en Primera y Segunda?

A.	Lorenzo (Valladolid).	
B.	Keita (Valencia).	
C.	Acosta (Sevilla).	
D.	Gárate (Atlético de Madrid).	
E.	Netzer (Recarca Madrid).	

 Una de ciclismo. ¿Qué corredor ha ganado este año el Mundial en ruta para aficionados?

A.	Szurkowski (Polonia).	0
B.	Szozda (Polonia).	
C.	Blauzdun (Dinamarca).	
D.	Hannus (Finlandia).	
E.	Tropezowski (Adoquinia).	

 Vayamos con los extranjeros del fútbol. Echecopar pertenece al Granada y Zubiria al...

A.	Málaga.	
B.	Oviedo.	
C.	Elche.	
D.	Santander.	
E	FIFA Spanish Club	П

 En Segunda hay un extranjero que se «enmascarabajo un apellido curioso: Galleguillos. ¿Qué equipo le ha fichado?

A.	Porriño.	0
B.	Salamanca.	
C.	Valladolid.	
D.	Orense.	
E	San Andrée	П

Orantes ha sido eliminado pronto de Forest Hills-74.
 Le derrotó Rosa Case, nacido en...

۸.	Aguafiestas (Méjico).	0
B.	Estados Unidos.	
C.	Inglaterra.	0
D.	Australia.	
12	Sudáfrica	

 En Paso de Arcos (Portugal) se ha disputado el Campeonato de Europa junior de hockey sobre patinea. ¿Qué equipo gano?

Α.	España.	п
B.	Portugal.	0
C.	Alemania.	0
D.	Holanda.	
E.	Iberia.	

 Los Mundiales de natación, en Belgrado, han sido apasionantes. En la primera jornada, con cinco finales, ¿cuántos récords del mundo se batieron?

Α.	Cinco.	0	
B.	Cuatro.		
C.	Tres.	0	
D.	Dos.		
F	Diez		

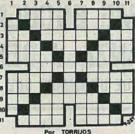
 El japonés Taguchi ha perdido su reinado en los 100 metros braza, ¿Quién es el nuevo rey de la prueba?

Α.	Hencke (USA).	0
B.	Kriukine (URSS).	D
C	Glass (Alemania Oriental).	D
D.	Pankine (URSS).	
12	Edina II (El Escarial)	-

 Para terminar, Cruyff. en su presentación como azulgrana frente al modestito Brugges, ¿cuántos goles marcó?

A.	Dos.	
B.	Tres.	
C.	Cuatro.	0
D.	Uno.	
177	Ctore	173

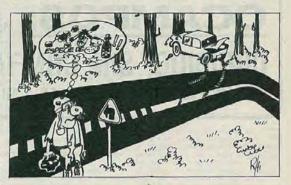
### CRUCIGRAMA

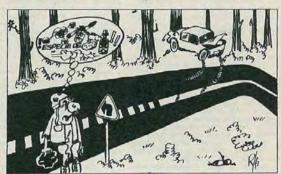


HORIZONTALES. 1: Sujetar con cuerdas. Pequeña ensenada. 2: De esta manera. Conflicto. 3: Forma de pronombre. Antiguamente, ahuecar. Simbolo químico del bismuto. 4: Artículo determinado. Existen. Sustancia blanca. cáustica y alcalina. 5: Das fiado. Filôsofo y teólogo húngaro (1631-1708). 6: Ejercicio físico. por lo común al aire libre. 7: Superior de un monasterio. Ciudad del Dahomey, a orillas del Niger. Labran la tierra. 8: Madero que, puesto de un costado a otro del buque, lo sujeta y sostiene la cubierta. Período de tiempo. De este modo. 9: Simbolo químico del actinio. Pavimentos de una habitación, calle, etc. Diario deportivo. 10: Ata. Preposición propia. 11: Sacerdote y político alemán que nació en Tréveris y murió en Roma (1881-1952). Ondas que se forman en la superficie de las aguas.

VERTICALES. 1: Juego de origen escocés, que consiste en impeler con un palo una pequeña pelota para introduciria en una serie de agujeros abiertos en el tereno. Esta contro antiguo que compuso una narración de la Guerra de Troya. 2: Nombre vulgar de un mono platirrino, que vive en los bosques de Colombia. Justisconsulto francés (1809-1865). 3: Simbolo del tántalo. Rio de Portugal, en los distritos de Evora y Lisboa. Artículo. 4: Aga-

### DIEZ ERRORES DIEZ





rradero. Necesidad de beber. Emite su voz el polluelo. 5: Corrientes continuas de agua. Adjetivo posesivo. 6: Impresiones que causan en nuestra vista cada una de las siete radiaciones en que se descompone la luz solar al atravesar un prisma de cristal. 7: Grupo de personas unidas por un interés común. Carente de sal. 8: Oasis del Sahara Cente de sal. 8: Oasis del Sahara Cen-

tral. Preposición antigua que significa hasta. Rio de Galicia, afluente del Miño. 9: Artioulo neutro. Descenderá bruscamente. Símbolo quimico del sodio. 10: Dibujante de origen austriaco, naturalizado francés, muy celebrado como caricaturista. Pon al fuego la came. 11: Pueblo indigena del Indostán. Rio de Portugal, afluente del Tajo.

### horóscopo del deportista

del 18 al 24 de septiembre

Por MARCO ALFA



ORMA HSICA, Habra una ligera tendencia al retrocas in arc en impania. REFEEOS: Le conviene entra precupias es y encepturare más FELURIOS. Useras situaciones inclunodas Elurante el dia 19 procure sativatas. SUBRES e salutos degrinhos importantes la trindra de Caria.



LIBRA
23 septiembre 22 cetubre
RMA FISICA Procure no expedence y rejustra men o

TAURO 21 abril-20 mayo

ORBAL RISICA Caude cultiquem prenceilo de lainojtre alta costellidad residra de danse. REFLEJOS: Alcamzarán solo un seel-do normalitad. PELIGROS. Neguno que sea seno le menazará en esta normana SUERE. Dio favorate para esar



ESCORPION 23 noviember

23 octubre-21 noviembre
FORMA FISICA Rains serari las monsitas de unifim fisicifuncion organica bisma. REFLEJOS: SerZ spoi gas un tieme
de inacción dismanuel as distrata en ringida. PELIGROPrecención con el manello de objetos porservos. SUERTE



21 mayo-20 junio ORMA FISICA: Socrada rendenda a la fecueración con esso días. REFEEIOS Jupados se buen podel en todo práctica poetras. PELIGNOS, tod unicos pelantes se osa que se proportes aeras fos de cados. SUERTE Procuer soficiales en desputers perso hos de cados. SUERTE Procuer soficiales en des-



SAGITARIO

RMA FISICA, Negori cambio riestudiride en si forma
zante esta siminana REFESICA. Respondena aven depoice los que el biompo de radiación no suem. PELIGROS
redura en todo, momento protegición por cue been aspecto de
astres. SUEPTE Procure accesarse el al voción por la
astres. SUEPTE Procure accesarse el al voción por la

CANCER 21 junio-22 julio

ORMA HISICA. El boen aspecto estral hara que querte beneciada en este semano REFLEXIS-Confie en su buen funcio amiento, PEUGROS: Leganán a rejamentarse, pera transmis e reses representa amientas SUERTE, Podrá coertar son ella y unas servicio del propositione de la 23.



APRICORNIO

2 disciembre-20 enero

2 disciembre-20 enero

3 disciembre-20 enero

3 disciembre-20 enero

3 disciembre-20 enero

3 disciembre-20 enero

4 disciembre-20 enero

5 disciembre-20 enero

6 disciemb

9

0

23 julio-22 agosto

RMA PISICA: El equilibrio somatico será facilmente alcati
el estas tranquillo, REFELIOS, Battente somatico será facilmente alcati
el estas producerante en el hiere de presidente PLEGIOS. Battente somatico per el meno será el 2.00 pen per el estacerante social.

REFERENCE EN EL ENCENTRO SERÍA (2.00 pen per el estacerante social.



ACUARIO 21 enero-19 febrero 21 enero-19 febrero 21 enero-19 febrero en buen signetto astroit REFIEJOS Alcazzaran en esta en buen signetto astroit REFIEJOS Alcazzaran en esta esta esta electro asul de applicación. PELIDROS Um nel los des deseros esta en esta en esta esta esta en esta en

VIRGO 23 agosto-22 septiembre

ORMA FISICA Possibles molessias intestribles, aspecto astral, in many favoradin, REFEE/OS. Algonos cambios, benda más acia la concentración. PELIGROS: Vivo (kanquilos is amena).



PISCIS 20 febrero-20 marzo

FORMA FISICA: A este approno le companieloria altimaciones organicas semies. REFLEJOS, Acerpalate apple popular in pracipiractica deportria. PELIGRIOS: Dullante foda sista semina le conviendia quantitaria. Nel se exportar sin inconsider. SUBETTE: Bose dia será se 314. Contant con su potre.



### **ADDY VENTURA**

IUN REPORTAJE ESPECIAL DE «ER NIÑO DE AMSTERDAM», POR 40.000 PESETAS!



La segunda parte del sreportaje-shows fue no menos interesante y novedosa que la primera. Tras una breve ausencia para cambiarse de traje —y también para conceder un merecido descanso a don Agus (risiempre mi Cruyff a cuestas), repetau una y otra veal-y—respareció vestido de tornou, effuela, escalamó ser núle, digo Addy. No. He querido decir huis y o replac judicia, aciano Cruyff I «El Depauperado». Su señor suegro aciaró- «Mí no, el exciama» inhule referèrse al judici que habrá en el Nou Camp cuando él debute, si los otros equipiers una adorman judicia restenda so como hasta ahora. Que hales 7 ras esta oportuna y logica adaración, Cruyff I «El Depauperado». Su señor suegro aciaró- «Mí no, el exciama» judicia paración, Couyff I «El Peredo» interpretó su statowa taurino. Do varias vueltas a la mesa de juntas cantando «Joue vive España» ly arcaia eras el mais grandes (tras especiales» que con este deleber pasadoble no pretendió mosquear a su carcial eras el mais grandes (tras especiales» que con este deleber pasadoble no pretendió mosquear as un obreto de obreto el equipo. Le arrojó briosamente un candelador. Super Addy Ventrua le ový comenta alandestos por lo bejinis: «Como esto siga así, cuando yo tome la alternativa, ya no cortamos a la Liga ní dia oreja.» edia oreja.» Don Agus silbó una sardana y pidió un yogur.



En los medios periodísticos hispanos cundió la desesperanzo, la alarma y el mosqueo al co interciones financieras del sahiados de don Agus Montal, que no es otro que Johan Cruyff. Sabie el acaudidado y avispado subdito de la reina Julian 1 an puesto precio a los reportajes especiale conceda. 40,000 pesseas por sesión, Es más: sin módica entrada ni cómodos plazos. El nuevo «Elliot Nou Camps ha sido muy censurado por su respuisto el cartilas, Injustamente, en nuestra humilde oj auténticos eshovas - riome yo de los de Tony Lebhanc- los que beinda por tan módica cantidad. Cor presentamos en esta página, conseguido por nuestra susper-envidad super-especial Addy Ventura, que nel feudo del «Barcelono Cruyff de Fátbola. Durante la primera media hora del reporteje est fuboleos shovmans permaneciós a cabidos del benembro y sutrido don Agus, al que en las Rambio calificiamente, «El Pádrino», no por paracecte a Marion Brando, sino por considerar a Cruyff primera resistados del Barcelono Crustera el Marion Brando, sino por considerar a Cruyff primera resistados del Barcelono Cruse en esta Liga. Animo, Jen. Agus, mientras efelucionas primeros resistados del Barcelono Cruse en esta Liga. Animo, Jete, ya verá cómo yo lo arregio te periquetes, le dijo el paisano de don Popeye, aunque carraspeando.



# cotilleos

de NIVARDO PINA



I nuestro pobre don Hilarión (si, el de cla verbenas) levantase la cabeza. Su asomianta con control que las ciencias han adelantado, puesto en solfa por el maestro Bratón, de control de c I nuestro pobre don Hilarión (si, el de «La

#### UNA SANCION OPORTUNA

UNA SANCION OPORTUNA

Nos referimos a la recaida sobre Ovejero, el central del Manzanares, en las postrimerias de la pasada temporada, mantenida en la presentata de la pasada temporada, mantenida en la presentaria de la pasada temporada, mantenida en la presentaria de la landudato que han permitido a Eusebio, el blanquirrojo sin puesto, demostrar toda la indudato categoria que guardaba en sus botas reservistas. Triste sino el el suplente que ha de esperar a una desgracia ajena -lesión o castigo- para poder ofrecer toda su calidad. Lo mato es que cuando el aplicar lesión el casta de la raza volviendo se pode el categoria en futbol, se agradecemos los servicios prestudosas, y hasta la próxima. Solo quedará el recuerdo de una sanción que ha confirmado la existencia de sotros central de categoria en las filas del equipo del Manzanares...

### RELEVOS MADRIDISTAS

Como ya viene siendo costumbre en Chamartin, las lesiones abundan en las filas blancas en este comienzo de temporada. Fueron Amancio y Zoco los que iniciaron la marcha hacia las clinicas, y ahora, cuando ya están dispuestos para su reaparición, es Santillana el que hace el relevo correspondiente. Siempre es lamentable una lesión –para el club y para el manda de la comita del comita de la comita del comita de la comita

cía general de aquellos encargarios de cortar esta clase de juego (?). La reiteración de esta clase de hechos por jugadores damosos en la materias debia de ser estudio preferente de esos cursillos arbitrales en los que se pasa como sobre accuas por tales temas. No hay que dar nombres que todos ellos son de sobra conocidos por jugadores, aficionados y -lo que se pero- por los propios árbitros. El reciente caso de Santillans es una última llamada sobre el caso...; última por ahora, porque a ella seguimos todos un poco -bastante- sordos...

#### FL "TODO" AZIII GRANA

EL «TODO» AZULGRANA

Disgusto en las filas seguidoras barcelonistas. Toda la euforía en los graderios del Nou Camp por el fichigie de Cruyfi ac la visita en un vaso de agua, ante las decepcionartes actuaciones del wrestos del Barcelona, el que juega actualmente la luga, a la espera de la incorporación oficial del super-as holandes intre el Eche ni ante el Santander -dos seguindas venidos a más en esta nueva temporada-, los aculgranas han podido demostrar otra cosa: que son este año... lo que fueron el pasado. Un modesto emparte en casa ante los apparentes en casa ante los estados en la fin- en Altabix frente a los ilicitanos, y sobre todo qui un solo gol en su favor!, es un balance desolador ante el que cabe preguntar-as si Cruyfi será-suficiente para ser un stodos azulgrana con ese coro general de, hasta ahora, poco útiles y, sobre todo, nade resolutivos delanteros y, especialmente, artilleros...

#### EL NEGOCIO PARA LOS OTROS

EL NEGOCIO PARA LOS OTROS

La Liga de los extranjeros, como ha venido en illamarse a la competición futbolistica española en acción, como consecuencia de la importación masiva de jugadores de allende las fronteras y sobre todo allende el Atlántico, está demostrando que no nos habiamos equivocado cuando a raiz del permisio correspondiente federativo llegaron los unos y los otros; que el éxito deportivo podría ser de los grandes clubs importadores, pero que, indudablea de la competita de la

#### PREOCUPACIONES DE KURALA

PREOCUPACIONES DE KUBALA

Nuestro seleccionador nacional no oculta, efectivamente, sus procupaciones. La, verdad es que la cosa no es para menos. Nos encontramos a un mes y unos días -tres, exactamente- del encuentro de Zagreb, un partido que se presenta como el ser o no ser de nuestro futbol ante el Mundial del próximo haga sentir un poco optimistas ante la contienda a disputar frente a Yugoslavia el día 21 del próximo octubre. La lesión de Iribar se mantiene un tanto misteriosamente y, aun cuando detrás de él, a la espera de acontecimientos, tengamos a Reina y García Remón, lo cierro es que el exhopo offrece una confiando de la confiancia de

SOLUCION AL CRUCIGRAMA HORIZONTALES. 1: Atar. Cala. 2: Así. Lío. 3: Os. Aocar. Bi. 4: Las. Son. Cal. 5: Fias. Aacs. 6: Deporte. 7: Abad. Aran. 8: Bao. Mes. Así. 9: Ac. Pisos. As. 10: Lía. Sin. 11: Kaas. Olas. VERTICALES. 1: Golf. Abas. 2: Sai. Bac. 3: Ta. Sadao. La. 4: Asa. Sed. Pia. 5: Ríos. Mías. 6: Colores. 7: Clan. Soso. 8: Air. Ata. Sil. 9: Lo. Caerá. Na. 10: Bac. Asa. 11: Bils. Nisa.

SOLUCION A LOS DIEZ ERRORES

1: Boca del conductor. 2: Linea divisoria de la carretera. 3: Ventanilla del auto (lateral). 4: Arbol a la izquierda del dibujo. 5: Volante del coche. 6: Nariz del señor. 7: Admiración primera en el pensamiento del automovilista. 3: Rama con hoja en el árbol situado a la derecha del dibujo. 9: Piedras en la parte inferior derecha del dibujo. 10: Ceja del conductor.

SOLUCION A ¿ESTA USTED SEGURO? 1: Tenerife (Ĉ). 2: Lorenzo (Valladolid) (A), 3: Szurkowski (Polonia) (A), 4: Santander (D). 5: Salamanca (B), 6: Australia (D). 7: España (A), 8: Cinco (A), 9: Hencke (USA) (A), 10: Dos (A).

## AGATA PSICOANALISTA CON CLIENTELA MUY DEPORTISTA

Por DON OPAS - (Foto: Larrú - Dibujo: Kain)



### DI STEFAN iCon las tenazas puestas!

O no he pedido ningún fontanero. Ni ningún electricista. Se habrá equivocado usted de portal...

- Esparadrapo! | Canastilla! | Constantinopia, che! Esa voz... Ese repertorio de epitetos... ¡Usted es don Alfredo!

-El mismo que viste y muerde.

2Y puede saberne adónde va con esas tenazas? (Ah, ya caigo! Está busciando al señor Medina Iglesias para invitarle a una horchata... Pues no le he visto por aqui, don Alfredo. –¡Cuatro-tres-tres, más cinco-dos-uno. igual a tres-dos-ceho y me llevo dos!

Olga, como si me hablase en chino... ¡Siete-tres-cuatro es a cuatro-tres-tres, como nueve-tres-cero es a la raíz cuadrada de seis-cinco-uno!

Sí, sí, no se lo discuto: pero ahora debe calmarse...

- Ji Tegucigalpa I Vinagreta I Clavichémbalo I - Está poniendome nerviosa con esas enormes tenazas abiertas de par en par... Cièrrelas, hombre, que por aquí no está el señor Medina Iglesias, se lo aseguro.

-¿Y Juan Carlos Lorenzo?
-Tampoco. El hombre, desde que comenzó a «descriollarse», anda muy bien de salud.

A usted, sin embargo, le encuentro algo echuchurrios. Confleme sus problemas...

-Todo empezó el otro domingo, en el Manzanares, pebeta. El varapalo que nos atizó el Atletí me supo a cuerno quemado, pero yo lo disimulé con varias sonrisas de locutor de televisión, cuando lee noticias nacionales. Es más: no dudé en piropear al señor Medina glesias, ese... santo varón, y felicité, ejem, a mi colega Lorenzo, por lo bien que preparó el partido con sus... sobrias, ejem, declaraciones en prensa y radio, Lo que me jorobó...

-Siga, siga. Desahóguese...

-Lo que me jorobó es que mi colega se metiera en camisa de once varas y tratase de or des ne junicio és que ni cultiga se miniera en camina de once varas y tratase de emular a Laurence Olivier, haciendo teatro a costa mía y de mi equipo, Picapiedral ¡Fosfarinal ¡Petrolero! ¿Quién es el para decir que el Valencia plenteó el partido con un custro-tres-tres lateral con táctica perforativa por la derecha, mientras el Atlett hizo un cuatro-tres-tres frontal con inclusión de los interiores? Decir eso entre compañero Parece mentira, chel

No es para ponerse así, don Alfredo. Lorenzo estaba contento y quiso contar un chiste a los periodistas..

—(Chiriptitilautico, chel Lorenzo quiso ponerme en evidencia. Además, ya conoce el célebre refrán: olime con que declaraciones andas y tre diré quién eresa No olvideritos que el fútbol español atraviesa un magnifico momento, en lo que a declaraciones se refiere... Vivimos en plena edad de oro de las declaraciones. Y a mí no me pilla el toro, che. ¡Cucurbitácea!

¡Ah, claro! Por eso dijo usted eso tan gracioso del «ataque frontal doble tenaza»... Muy logrado, si, señor!

-Pues estoy preparando otras declaraciones técnicas estupendas... A ver qué le parece ésta: «Un cuatro-doce-treinta y dos centrocampista con perforación tenacera y martialera. según se va por la derecha, tercera puerta, hay ascensor.»

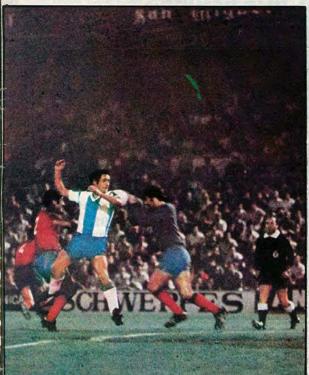
A ver esta otra: «Plantearé el partido con un cero-cero-cero, con el dos delante, 

nenales. En fin, don Alfredo, mi receta es ésta: goles son amores y no graciosas declaraciones. El próximo domingo alcanzaremos plenamente nuestros objetivos, empleando el doble

superataque esparadrapero de perfil con táctica perforativa por la calle de Alcalá, con la falda «almidoná» y los nardos «apoyaos» en la cadera...

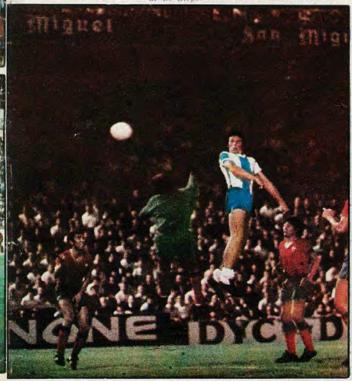
- Eso no lo meiora ni Lorenzo!

# CANTARON BIEN LOS "PERIQUITOS" EN SARRIA



El portero zaragocista consigue interceptar el intento de remate de De Diego.





Un remate de cabeza de Roberto Martínez.



Poli ha chutado, pero el disparo del jugador españolista no tendría consecuencias de cara al marcador.—Fotos Horacio Segui.



«Yuvoslavia tendrá que adelantar sus líneas en busca de la victoria, y es la ocasión que puede favorecer a España», nos dijo Illovszky.

### **HOY NOS RECIBE...**

### RUDOLF ILLOVSZKY

(Seleccionador de Hungría) «HEMOS SIDO FLIMINADOS DEL MUNDIAL SIN PERDER NINGUN PARTIDO, LAS FIGURAS **HUNGARAS SON YA MAYORES»** 

«MI GRAN FAVORITA PARA MUNICH ES ALEMANIA, CON MAS EQUIPO, MAS CONJUNTADOS»

«BRASIL TIENE MAS INDIVIDUALIDADES; ITALIA, CON JUGADORES BASTANTE GASTADOS. AUSTRIA PUEDE SER LA GRAN SORPRESA»

**«YUGOSLAVIA TENDRA QUE JUGAR AL ATAQUE** EN ZAGREB, Y ESTA CIRCUNSTANCIA PODRIA FAVORECER A ESPAÑA PARA GANAR ALLI»

O es normal que uno pueda entrenar a solas con dos seleccionadores nacionales al tiempo. En esta ocasión ha ocurrido lo anormal y, hace "KUBALA Y YO unos días he tenido la ocasión de encerrarme en el rectángulo de un campo de NOS LIAMOS fútbol y correr tras un balón, formando trío con Rudolf Illovszky, seleccionador de Hungría, y con Ladislao Kubala, que no necesita presentación. Ustedes no se A PUÑETAZOS no necesita presentacion. Ustedes no se pueden figurar lo que es trabajar durante casi dos horas junto a estos dos emons-truoss del balón. Nos recorrimos el terre-no de juego a lo largo y a lo ancho unas diez veces: regateamos y, sobre todo, so-CONTRA UNOS CHECOSLOVACOS porté sus disparos a puerta desde todos los ángulos y de todas las maneras en las que puede rematar un delantero. «Te regalo una caja de puros si me EN UN BAR. Y CASI NOS COSTO

paras un penalty de cinco que te lances, me dijo lilovazky. Tuve que hacer cinco viajes al fondo de la red para poner de nuevo el balón en juego... Más tarde fue

Kubala el que ensayó el «fusilamiento» y aquí tuve más suerte, pues el segundo, que iba a la cepa del poste izquierdo, lo atajé. ¡Vaya!, me dije, ya he igualado el récord de Carmelo. Rudolf me regaló la record de Carmeio. Rudoit me regalo la caja de puros. Luego nos sentamos alre-dedor de unas frías cervezas y le pregun-té al seleccionador magiar — ¿Cómo es que no os habéis clasifica-do para el Mundial de Munich aun sin

perder ningún partido?

-Cosas del fútbol. Vencimos a Malta en su terreno por dos a cero, y en el nuestro por tres a cero. Empatamos con Suecia, a cero y a tres, en su casa y en la nuestra, respectivamente, y también empatamos con Austria los dos partidos, empatamos con Austria los dos partidos, ambos a dos goles. El «goal-average» ge-neral nos fue desfavorable. —¿Dónde estuvo el gran fallo para no

-En el empate contra Austria en casa Ibamos ganando por tres a dos y, cuando buscábamos el cuarto gol, nos empata-

¿Aún sigues de seleccionador? Si: hasta el 30 de junio de 1974.

-¿Y después? No lo sé. Me gustaria venir a entrenar España

A Rudolf Illovszky le gusta España. Aquí tiene buenos amigos. Kubala, Emil Osterreicher y Ladislao Kaszas son tres de ellos. Rudolf quiso quedarse en nuestra patria cuando el equipo del Vasas jugó contra el Real Madrid en 1957. Más tarde, en 1964, Hungría iba a jugar con-tra España en las semifinales de la Eurocopa, exactamente el 17 de junio, pero Illovszky, que había venido como entrenador haciendo equipo con el selecciona-dor Baroti, se quedó sin ver el partido porque la vispera le ocurrió la gran tragedia de su vida.

-Me avisaron desde casa que mi hijo habia tenido un accidente. Mi hijo jugaba



material deportivo que les muestra Luis El seleccionador hungaro en visperas de Kubala e Illovszky miran atentamente



enfrentarse a España.

DE AHI

al fútbol muy bien: tenia entonces dieciséis años y media casi un metro ochenta de estatura. Habian ganado un partido importante y los muchachos quisieron celebrarlo pidiendo permiso al entrenador para ir a jugar un rato a un lago cercano mientras llegaba la hora de la comida. Entre todos los compañeros cogieron a Ellovsky y le lanzaron al aire, con la mala fortuna de que, al caer de cabeza en un lugar donde cubria poco el agua, se rom-pió la espina dorsal. Tras dos operaciones, el resultado es que está sentado en una silla de ruedas para toda su vida. Esta es la primera vez que le saco de casa y lo primero que he hecho ha sido traerle a España.

Conocia el caso. Me lo había contado unos días antes Laszi. Ante un caso así, uno no sabe qué decir, después de tantas tantas veces que he preguntado a un buen número de padres deportistas si querrian que su hijo fuese el continuador de sus aficiones o profesión. El joven Illovszky no es un muchacho triste ni desesperado. Le he visto reir cuando otros muchachos se lanzaban de cabeza al mar o a la piscina. La tristeza se la dejó también en el fondo del lago. Pero cambiemos de tema.

¿Como està de verdad el fútbol de Hungria?

Algo mal, pues las grandes figuras sobrepasan los treinta años y no se con-sagran grandes valores.

 -¿Cómo es posible ese descuido en vuestro fútbol, cuando habéis sido una potencia mundial, como lo demuestra vuestro triunfo en la Olimpiada de Helsinki y ese segundo puesto en el Mundial de Suiza?

-Todas las naciones tienen baches en sus deportes, y Hungria no iba a ser una excepción. Se está trabajando mucho, con buenos entrenadores, en los equipos de niños y es muy posible que para el Mundial de 1978 estemos de nuevo en los primeros lugares.

-¿Quién es tu gran favorito para el título mundial?
-Alemania. Tiene actualmente un gran fútbol y además se juega en su casa. Beckenbauer es para mi uno de los me-jores jugadores, en este momento, de -¿Y a continuación, detrás de Alemania?

-Brasil, por individualidades. Los germanos tienen equipo y conjunto, pero individualmente es más fuerte Brasil. Qué piensas del fútbol italiano?

Le ocurre un poco lo que a nosotros; sus grandes figuras como Facchetti, Mazzola, Riva y Rivera ya no son unos niños, y precisamente en ellos se basa su fút-

¿Cuál puede ser la nación sorpresa? -Austria, y no te lo algo porque nos hayan sorprendido a nosotros, sino porvisto hacer un buen fútbol ofensivo y tiene jugadores jóvenes y con

-La pregunta obligada: ¿Yugoslavia o España?

-Los yugoslavos tienen mejor fútbol que España en la actualidad y con más que España en la activalidad y com has fuerza, pero conozco bien a los españo-les: no hay que olvidar que nos ganaron en Madrid no hace mucho tiempo. Si Kubala puede contar con todos los hom-Kubala puede contar con todos los hom-bres que tiene pensado y con el fútbol abierto que tiene que jugar Yugoslavía en su casa, en busca de la victoria, hasta podéis ganar en Zagreb. Nosotros juga-mos abiertos contra Austria en busca de goles y, en seis voces que ellos cruzano la línea central del campo, nos marcaron tres goles. La necesidad de victoria es un can peligra para el acuso su esta su gran peligro para el equipo que juega en casa. Añade que a mi me gustaria que estuviese España en Munich.

-Vosotros jugáis contra Yugoslavia el 27 de septiembre, en Belgrado...

Si. Creo que será un partido muy interesante para que Laszi saque conclusiones de cara al compromiso de octubre.

Cómo ves el fútbol soviético? Bastante bajo de cara al título mun

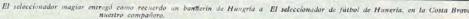
dial. Le faltan auténticas figuras. Tampoco hemos hablado del fútbol holandés

-En Holanda hay dos grandes clubs: el Ajax y el Feyenoord. No les veo fuertes a nivel de selección, aunque su fútbol haya progresado mucho.

-Un poco de tu historial. ¿Naciste en

-Si, en 1922. A los once años ya esta-





ba jugando en el MTK. En 1941 pasé al Vasas, hasta que me retiré, en 1956.

-¿Cuál fue tu puesto? -Indistintamente de extremo izquierdo o derecho.

-{Internacional? -Cinco veces con la selección «A» y doce con la «B».

-¿Tu paso al puesto de seleccionador? -Empecé de entrenador desde 1963 hasta 1966. Después fui sólo seleccionador, hasta 1971, y desde ese año soy seleccionador entrenador.

-¿El mejor jugador que has visto? -Puskas. Veia bien el fútbol, tenía per-sonalidad y sabia imponerse a los compañeros dentro y fuera del terreno de juego. Boszik también era extraordinario, y otro que siempre me impresionó fue el austriaco Ocwirk.

-/Y Kubala?
-También fue un gran jugador, pero tienes que pensar que yo no le he visto en todo su esplendor porque salió muy joven de Hungria. Tù me has preguntado por los mejores que he visto

Por qué Hungria ha logrado siempre tan buenos resultados dentro del campo. deportivo, ganando muchas medallas olímpicas?

El horario de estudios favorece la práctica de los deportes y, además, es obligatoria la asignatura deportiva. De niño juegas a todo y luego te quedas en aquello que verdaderamente te gusta.

-¿Cuales fueron tus deportes favoritos?
-El fútbol, boxeo, waterpolo, tenis, fút-bol, fútbol y fútbol.

Quién fue tu idolo cuando eras niño? -Un medio del Ferencyaros llamado Lazar. Era un gran jugador: técnico, fino, no agresivo, jugaba y hablaba en el campo como un maestro. A mi, que conste, particularmente me gusta el juego agresivo.

-¿Tenias mal genio? -Muy malo. Siempre estaba peleando y pegándome con los contrarios. En cuanto había una jugada dudosa o a un compañero le atizaban, alli estaba yo metiendo el puño. Y fuera del campo, en la calle, también he sido bastante pegón.

-¿Por eso te gusta tanto el boxeo?
-Si. Fui muy amigo de un boxeador ue era la máxima figura en el ring: Julio Torma. Peleaba de una manera especial, miraba al público y al tiempo le soltaba cada golpe al contrario que lo mandaba a la Iona... Venció a Lazslo Papp cuando éste empezaba, y ¡fijate hasta dónde lle-gó Papp! Tenia fuerza, astucia y persona-lidad. También fue campeón olímpico. Te

voy a contar una anecdota que nos ocurrió a Laszi y a mi, en Bratislava, una vez que habiamos ido a ver boxear a Torma. Como nuestro amigo había ganado una vez más, estábamos festejando su victoria en un bar, cuando un grupo de checoslovacos comenzó a meterse con parte de nuestra familia; entonces Laszi y yo nos liamos a puñetazos y terminamos con la fiesta, pero al dia siguiente nos mandaron una nota los dueños del local casi pagamos como para hacerlo nue-

-¿Te hubiese gustado triunfar en el bo-xeo?

-No. Soy muy feliz con mi vida alrede-dor del fútbol, y si volviese a nacer, seria otra vez futbolista y, después, entrenador. Lo mejor que le puede ocurrir a una persona es trabajar en aquello que verda-

persona es trabajar en aquello que verda-deramente le gusta.

— Eres profesional?

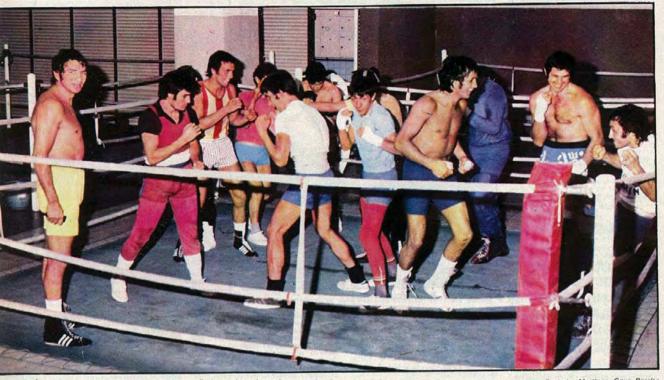
—Na soy profesional; sólo medio profe-sional. No existe ningún contrato. En Hungria el jugador tiene que estudiar y le pagan para que estudie, no por jugar al futbol

Rudolf Illovszky es un hombre feliz. dentro de su natural tristeza. Eliminado del Mundial, le queda un año más de trabajo por lo menos. Tal vez venga a entrenar a España la próxima temporada. Es un enamorado de nuestro país, aunque no de nuestro pais, aun-que no de nuestras comidas, y es que él tan solo come carne y patatas todos los días y no le gusta probar nada más. Es un apasionado del fútbol y un buen amigo, aunque el otro día me «colase» cinco penalties



Kaszas, Reovo, Kubala e Illovszky hablaron largo y tendido de ese deporte llamado fitbol.

## UNA TARDE EN EL GIMNASIO



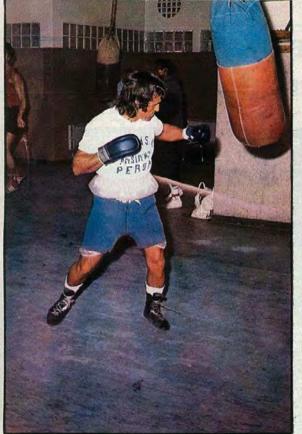
El cuadrilátero se ha poblado de boxeadores. Cada uno lanza los puños a su aire. Entre los púgiles podemos distinguir a Avenamar Peralta y Casimiro Martinez. Goyo Peralta, en posición de firme, parece ser el árbitro.

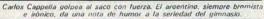


Tony Ortiz, una vez acabado el entrenamiento, vigila su peso para que, a la hora de la verdad, la báscula : no le juegue una mala pasada. El campeón de Europa es uno de los hombres que toma más en serio la preparacion.

Dos hermanos frente a frente. La escena se repite todos los das al filo de las cinco de la tarde. Goyo Peralta hace guantes con su hermano Avenamar.









José Legrá.
el campeon
que no
se quita las
zapatillas
blancas
ni siquiera
en los
entrenamientos.
El Puma
de Baracoa
llena de
alegría los
entrenamientos
(Fotos
Agusun Vega.)

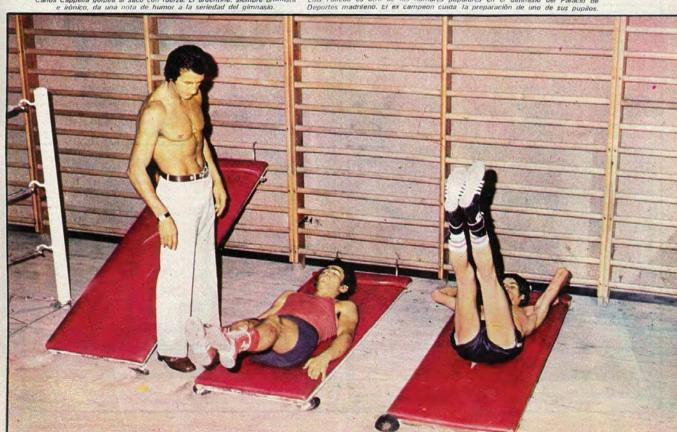
Agustin Vega.)

Dos muchachos se dedican a hacer guantes baio la atenta murada de Elio

Guzmán, uno de los preparadores más jóvenes con que cuenta nuestro pugilismo.



Luis Folledo es otro de los hombres populares en el aimnasio del Palacio de Deportes madrileno. El ex campeon cuida la preparación de uno de sus pupilos.





# Actividad en el gimnasio De la alegría de Legrá a la seriedad de Peralta

- CARLOS CAPELLA, EL MAS BROMISTA
- TONY ORTIZ, EL MAS DURO HACIENDO GUANTES
- «EL QUE TRAE LA DIVERSION SOY YO», DICE EL PUMA DE BARACOA

Texto: VICENTE CARREÑO - Fotos: AGUSTIN VEGA

MNASIO del Palacio de Deportes. Un día cualquiera, una tarde corriente. Al filo de las cinco de la tarde los rings están vacíos y los sacos esperan la llegada de los púgiles. Algún muchacho con sueños de campeón ha ido pronto y se está cambiando. Los «nunching-balls» permanecen serenos y tranquilos.

Aquel hombre alto y fuerte es todo un veterano del pugilismo. Ha recorrido los cuadriláteros de medio mundo y dicen que es uno de los más honrados profesionales que entrenan en el gimnasio. Se llama Goyo Peralta, y si el gimnasio pudiera hablar, lo primero que haría sería entonar una alabanza a este argentino.

Es un ejemplo de profesional. No falla ningún día. Se entrena con fe, con la ilusión de un chico que está empezando. Y es todo un campeón. Los muchachos nuevos deberían fijarse en él.

Al lado de Goyo aparece su hermano Avenamar, al que se distingue porque en su ropa de entrenamiento se puede leer un apodo: «El Forastero». Cuenta Avenamar que comenzaron a llamarle así en su tierra porque desaparecia del gimnasio cada cierto tiempo. Se perdian todas las noticias de él. Dice que en una ocasión se enroló en un circo. Por estas fugas empezaron a llamarle El Forastero, Héctor Nesci cuida de la preparación de los dos hermanos

Goyo y Avenamar son un espectáculo

haciendo guantes -nos cuenta Nesci-. Lo malo es que se pegan muy fuerte. En Argentina tuvimos que prohibirles entrenar juntos porque se machacaban. Cada uno se preparaba por su lado. Ahora hemos conseguido que hagan guantes de nuevo, aunque a veces...

Nesci se ha callado. En el ring, Goyo y Avenamar intercambian golpes y un gesto de temor aparece en más de un aprendiz de campeón, que contempla la exhibición

-Tiempo!

#### LA FIGURA

Siempre lleva zapatillas blancas. A la hora de pelear y en el momento de los entrenamientos. Dice que le traen suerte. Son las supersticiones de José Legrá, nuestro ex campeón del mundo, que con su alegria rompe la seriedad del gimnasio. Claro que el Puma no es un asiduo del entrenamiento...

-¿Verdad, José?

Antes, no: ahora, sí.

Y se rie mientras le pega al saco, bajo la atenta mirada de «Chango» Díaz, Legrá nos va a presentar a los hombres que entrenan a diario en este gimnasio.

Quién es el profesional más honrado, el que se lo toma más en serio?

-Hoy en día no cabe duda que Goyo Peralta. En otro tiempo, no se debe olvidar a Pedro Carrasco. Son dos ejemplos

a imitar por los boxeadores que empie-

-/ Las peleas más duras en el gimnasio, quiénes las protagonizan?

-En este aspecto destaca Tony Ortiz, aunque también se puede citar a Víctor Varón y Pedro Carrasco, Particularmente me gustaba hacer guantes con Miguel Velázquez, que tamién se tomaba, muy en serio los entrenamientos.

- El más bromista, José?

-En ese capítulo apúnteme a mí. Soy el más divertido.

Y José Legrá nos obsequia con la mejor de sus sonrisas para confirmar su afirmación. Luego se pone más serio y continúa respondiendo.

-Entre los bromistas se puede citar a Carlos Cappella. En otra época son inolvidables las anécdotas que protagonizaba José Arranz.

Cuentan de Arranz que revolucionaba el gimnasio con su sola presencia. Pampito Rodríguez se ponía a temblar cada vez que su pupilo empezaba con las bromas.

-No se puede hacer carrera de ese chico. No se toma nada en serio -comentaba Pampito.

-Oiga: ¿ha visto noquear a alguien durante un entrenamiento?

-No es una cosa muy normal, pero en ocasiones ha sucedido. Ultimamente creo que Avenamar Peralta derribó a uno que hacía quantes con él.

### MAS CAMPEONES

José Legrá sigue a lo suyo. Son las seis y media de la tarde. La actividad llega al gimnasio. Los campeones se confunden con los chicos que están dando sus primeros pasos en el deporte de las doce cuerdas. Por ahí aparecen Casimiro Martínez y José Durán de la mano de Enrique Soria. Tony Ortiz se afana a la hora de pegarle al saco. Kid Tunero observa sus movimientos y le hace algunas sugerencias. Manuel Calvo, en uno de los cuadriláteros, hace guantes con Gabino. El aire se lleva algún crochet perdido. Luis Folledo parece un galán mientras vigila la preparación de su pupilo Carmona. Le regaña de cuando en cuando. Dicen que el ex campeón es el hombre más elegante del gimnasio.

Es la actividad del gimnasio del Palacio de Deportes en una tarde cualquiera. Los hombres consagrados, los campeones, son un ejemplo en el que se miran los chicos que empiezan, los amateurs y profesionales nuevos que sueñan con abrirse camino en el deporte de las doce cuerdas

Al final de la tarde, los cuadriláteros volverán a quedarse tranquilos en espera de una nueva jornada. «Ciclón» Silva (que ahora está de vacaciones) abrirá de nuevo la puerta a todos: a la alegría de Legrá, las bromas de Cappella y la seriedad de Govo Peralta.



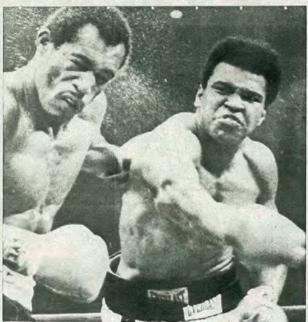
Una fase del entrenamiento de Casimiro Martinez, campeón de España de los pesos pesados. Se encarga de su preparación Enrique Soria.



Una charla entre José Legrá y Kid Tunero, en el vestibulo del gimnasio del Palacio de Deportes madrileño.

# CASSIUS CLAY... ¿CUESTA ABAJO?

EL DE LOUISVILLE DEFRAUDO EN SU ULTIMA PELEA FRENTE A KEN NORTON



A reaparición de Cassius Clay frente a Ken Norton no ha sido todo lo brillante que se esperaba. El «Loco de Louisville», es cierto, obtuvo el triunfo por puntos, pero lo que también es verdad es que ni convenció ni estuvo a la altura de sus grandes noches. ¿Qué le ocurre al ex campeón mundial de los grandes pesos? ¿Ha iniciado ya la cuesta abajo que le tiene que llegar a todo boxeador por muy genial que haya sido? De momento es muy pronto para contestar estas interrogantes, pero no cabe duda de que en los últimos tiempos no está brillando demasiado. Este año de 1973 está resultando muy malo para el «Loco de Louisville». Comenzó peleando en Las Vegas con Joe Bugner, campeón europeo de los pesados, y sólo consiguió vencer por puntos cuando todo el mundo pronosticaba un triunfo indiscutible por la vía rápida. Más tarde, el pasado 31 de arzo, Clay cruzaba sus guantes con Ken Norton por primera vez. Y surgió la sor-presa. El ex campeón del mundo fue derrotado con claridad e incluso sufrió una rotura de mandíbula, ocasionada por los puños de su rival. El de Louisville puso la excusa de la lesión para justificar su derrota y se organizó un nuevo combate, que ha tenido lugar hace unos días. Esta vez Clay ganó por puntos, pero sin convencer. Muchos dudaron de la justicia del veredicto. El propio Norton, al acabar el encuentro, se dirigió a Alí y le dijo delante de un gran número de periodistas:

-Tu sabes que el verdadero vencedor de este combate he sido vo.

Cassius Clay se desentendió de su adversario y se lanzó a su habitual «show», empezando con sus amenazas a George Foreman, campeón mundial de los pesados -Lo que ahora quiero es pelear contra al que ocupa el título mundial, del que ni me acuerdo de su nombre.

Classius Clay, como siempre, menos-precla a George Foreman, pero, ¿será ca-paz el «Loco de Louisville» de destronar al tejano? En estos momentos el combate se presenta imprevisto, sobre todo después de las últimas actuaciones de Ali. De todas formas, el campeón mundial no parece muy dispuesto a cruzar sus guantes con Clay, que es el aspirante número uno a su corona. Foreman prefiere ir dejando pasar el tiempo y poniendo adversarios por medio. George y sus re-presentantes saben que el tiempo juega a su favor y tratan de retrasar todo lo posible el enfrentamiento con Cassius Marcellus Clay. Ya se habla de un combate entre Foreman y Jerry Quarry, que está realizando unas peleas muy brillan-tes y que fue capaz de vencer a Ron Lyle, la gran revelación del peso pesado en los últimos tiempos. De todas formas el Consejo Mundial

De todas formas el Consejo Mundial de Boxeo ha decidido que el próximo rival de George Foreman tiene que ser cassius Clay, que es el que más méritos ha realizado para tener una oportunidad de coronarse campeón. Pero la decisión del WBC no parece ser que tenga mucha importancia para George Foreman. Ya se sabe que en esta categoria, y en Estados Unidos. Ia fuerza del dinero es muy superior a la del profesor Velázquez y sus asociados, Y a Foreman le han ofrecido ochenta millones de pesetas por enfrentarse a Jerry Quarry.

tarse a Jerry Quarry.

Lo evidente es que las próximas actuaciones de Cassius Clay van a seguirse
muy de cerca, porque empiezan a verse
sintomas de que el en otros tiempos invencible Alí ha iniciado la cuesta abajo.

González Dopico, campeón de España de los pesos welters, va a tener una oportunidad de disputar el título de Europa de la categoría al púgil francés Menetrey. El gallego ha hecho muchos méritos para llegar al cetro continental, pero la suerte siempre le ha vuelto la espalda. Ahora parece que la fortuna empieza a sonreir al ferrolano, que, de la noche a la mañana, se ha convertido en el retador número uno de Menetrey. Todo ha sido motivado por la retirada de Robert Gallois. El campeón de Francia había sido nombrado por la E. B. U. aspirante al cetro de su compatriota Menetrey, pero Gallois ha perdido sus dos últimos combates por K. O. y ha decidido colgar los guantes. Esto viene a beneficiar a González Dopico, que cuando la Unión Europea nombró a Gallois aspirante, quedó en segundo lugar, tras la votación que se celebró. Ahora el organismo europeo debe hacer justicia v dar a Dopico la oportunidad que se merece y que durante tanto tiempo está aguardando. Esperemos que la E. B. U. no se olvide de los

Rueda de noticias

derechos del titular español de los pesos welters.

El próximo día 5 de octubre tendrá lugar, en Madrid, la inauguración de la temporada de invierno. La primera velada se disputará en el Palacio de Deportes y se pretende organizar ese día el Campeonato de Europa de los pesos superwelters, entre José Durán y Jacques Kechichian. Por otro lado, José Luis Herrero ha contratado a Paperito para que se presente, como profesional, ante los aficionados madrileños. El paraguayo tendrá como rival a Gómez Fouz, una de las grandes promesas de nuestro pugilismo. En la misma velada actuará Perico Fernández, cruzando sus guantes con los de Jonathan Dele

## **ASEGURE SU FUTURO**

Consiguiendo el título de GRADUADO ESCOLAR equivalente a Bachiller Elemental

Sin estudios previos, ni límite de edad en un solo examen.



Lo puede preparar con nuestro curso a distancia por correspondencia según el método internacional Rapid Results. (Rápidos Resultados).

Esta enseñanza utilizada ya oficialmente le permite no abandonar sus ocupaciones, seguir su propio ritmo de estudio y estar avalado por un completo cuadro de licenciados especialistas que se adaptarán al nivel que Vd. tenga.

Escriba urgentemente mandando o copiando este cupón o llamando por teléfono a:

### CENTRO DE ESTUDIOS ACADEMICOS

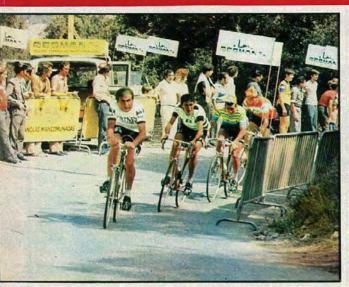
Timoteo Domingo, 39, Apartado 4.104. - Tel. 267 57 16. - Madrid-17 (Autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia, miembro de E.H.S.C., Consejo Europeo de Estudios a Distancia)

desde donde recibirá gratis y sin compromiso todos los detalles del curso y las ventajas del título (Carrera, oposiciones, etcétera).

Deseo recibir GRATIS y sin compromiso, información sobre el curso de Graduado Escolar a distancia por correspondencia.

Don		
Calle		Núm.
Localidad	Provincia	

# MAÑANA TERMINA









Se está corriendo la importante prueba ciclista Vuelta a Cataluña. El favorito, qué duda cabe, es Luis Ocaña, pero hasta el último momento todo pronóstico puede resultar aventurado. En las fotografías de Horacio Segui, dos momentos del sector en linea de la etapa corrida el sábado, que ganó Tamames, el cual aparece en el tercer grabado tras su llegada a la meta. En la otra foto, Luis Ocaña, vencedor en el sector contra reloj, que le valió el liderato de la carrera.